

Kiwanis

Belgium-Luxembourg

Magazine 115

Serving the Children of the World™

www.kiwanis.be



**JOYEUSES
PÂQUES**

**VROLIJK
PAASFEEST**

**FROHE
OSTERN**

**FROU
OUSCHTEREN**





VEREENOOGHE & PAUWELS

makelaars in de verzekeringen
agentschap landbouwkrediet

INFO 050/230 500

Markt 32

8820 Torhout

SOMMAIRE / INHOUD

April/ Avril & Mei / Mai 2011

Woord van de Gouverneur / Le mot du Gouverneur	4
Agenda Belux	5
Een glaasje Madeira ... my dear ?	6
Cataract / La Cataract	7
Kongo	8-9
Réfléchisons	10-11
Nieuwe Media : video-kunst	12
Gouverneurs-elect	13
De nieuwe website / Le nouveau site	14-15
Key Club in the Northampton Academy (UK)	16
Commission Culture / Commissie Kultuur	17
Nieuwe leden / Nouveaux membres	18

CLUB NEWS

Divisie West-Vlaanderen Noord en Zuid / Een hart voor West-Vlaanderen ..	19
Divisie West-Vlaanderen Noord / KC Torhout Houtland	19
Divisie West-Vlaanderen Zuid/ KC Ieper Vlakke Land	20
Division Hainaut -Est	20
Division Hainaut- Est / KC Fontaine l' évêque-Morlanwelz	21
Division Hainaut-Quest / KC Saint-Ghislain en Borinage - IN MEMORIAM PIERRE DRUART	21
Divisie Vlaams Brabant West / KC Zaventem Airport/ IN MEMORIAM CHARLES VANHAMME	21
Divisie Vlaams Brabant West / KC Zaventem Airport.....	22
Divisie Vlaams Brabant Oost / KC Leuven	22
Division Brabant Sud / KC Ottignies-Coeur de ville	23
Division Brabant Sud / KC Villers-la-ville.....	23
Division Deux Luxembourg / KC Florenville Lorraine Semois.....	24-25
Division Bruxelles-Agglom-Brussel / KC Bruxelles n° 1	26
Division Namur - KC Namur Comté.....	26
Divisie Limburg Haspengouw / KC Hasselt Heilewigis	27
Divisie Limburg Haspengouw / KC Hasselt Heilewigis - geboorte.....	27
Divisie Oost-Vlaanderen Rand / KC Sint Niklaas Waasland.....	28
Divisie Oost-Vlaanderen Rand / KC Ninove-Geraardsbergen.....	29
Divisie Antwerpen / KC Lier Twee Neten	30
Divisie Antwerpen / KC Herentals Kempenkring	31
Divisie Antwerpen / KC Antwerp International	32
15e congres van Aarlen / Arlon.....	33
Comm. Training / Formation LTG-elect.....	34
Tarifs / Tarieven.....	35
Publiciteit Brussels Project	36



Verantwoordelijke uitgever / Editeur responsable:

Filip Delanote,
Populierstraat, 124
8800 Roeselare
Tel. +32 (0) 51 20 03 53
GSM + 32 (0) 475 94 08 87
Kiwaniis Belgium - Luxembourg
www.kiwaniis.be
f.delanote@skynet.be

Nederlandstalige Correspondent:

Michel Vermeire
Hofstraat, 110
B-9100 Sint-Niklaas
Tel. +32 (0) 3/776 32 84
Fax +32 (0) 3/766 24 02
michel.vermeire@skynet.be

Bureau District BeLux:

Governor : Filip Delanote
Secretary : Johan Henderix
Treasurer : Hans Vandecasteele

Concept & production: Goekint Graphics n.v./s.a.

Les articles, avec ou sans photos,
et publicités envoyé(e)s sont
publiés sous la seule
responsabilité de leurs auteurs
ou utilisateurs.

De ingezonden artikels, met of
zonder foto's, en advertenties
blijven onder volledige
verantwoordelijkheid van hun
auteurs of gebruikers.

Het woord van de Gouverneur

Le mot du Gouverneur

**Waarde Kiwanisvriendinnen en vrienden,
Chers amies et amis Kiwaniens,**



De lente is eindelijk in het land! Nieuwe energie geeft onze Kiwanis-clubs een extra boost!

Clubactiviteiten volgen elkaar razendsnel op. Divisies bereiden zich reeds voor op hun tweede samenkomst. Districtcommissies werken hun vooropgesteld programma plichtsbewust verder af.

De commissie "growth" heeft een degelijke vooruitgang geboekt. Vele goed georganiseerde inspanningen van deze commissie, in samenwerking met de "growth" verantwoordelijken in de clubs, bewijzen dat "GROEI" in onze bestaande clubs wel degelijk kan. Zeven nieuwe clubs vormen zich momenteel op een basis van vriendschap en kennis van "Kiwaniër"-zijn, om volgend werkjaar zeker te kunnen charteren.

Onze commissie externe communicatie verdient een extra pluim op de hoed. De nieuwe website toont dat ons District leeft in het heden en naar de toekomst toe! Alle mogelijkheden van communicatie zijn in deze hervormde website aanwezig. Flash is aantrekkelijker, UW Kiwanis-magazine staat "eerst" op UW website met korte columnartikels en informatie over de diverse clubs, UW activiteiten verschijnen chronologisch op de openingspagina, UW bestaande clubwebsite kan u linken aan het centrale systeem van ons district Belux....

Proficiat aan alle leden die samen met deze commissies meewerkten om iets prachtigs en degelijks te realiseren.

Graag nog uw "extra" aandacht voor de Europese conventie in Den Haag en voor de Internationale conventie in Genève. Inschrijven voor het wereldcongres, dat dit jaar uitzonderlijk in ons eigen Europa doorgaat, kan nog tot eind april.

Dat ons congres te Arlon in september een *conditio sine qua non* is, zal jullie wel degelijk bekend zijn!

Momenteel ligt ook het grootse wereldproject ELIMINATE, in samenwerking met Unicef, mij nauw aan het hart. Graag wil ik in naam van KI, u en uw club hiervoor speciale aandacht vragen. Al verschillende clubs in ons district voorzien een jaarlijkse bijdrage waardoor zij duizenden levens redden van jonge moeders en hun pasgeborenen. Per gift van 1500,-€ worden 1100 levens gered.

Laten we ons eigen enthousiasme uitstralen om ons ideaal "serving the children of the World" alle eer aan te doen.

Met een HART voor Kiwanis.

Uw gouverneur.

Le printemps est enfin à nos portes ! De l'énergie nouvelle va rebooster nos clubs Kiwaniens !

Les activités des Clubs se suivent très vite. Les divisions se préparent pour leurs deuxième rencontre. Les Commissions de District continuent d'exécuter le programme prévu avec conscience .

La commission "growth" a concrétisé une avancée significative. Beaucoup d'engagements bien organisés par cette commission , en collaboration avec les responsables "growth" dans les clubs, confirme que la "CROISSANCE" dans nos clubs est bien possible. Sept nouveaux clubs sont en formation actuellement sur base d'amitié et de connaissance de l'esprit Kiwanien et pourront certainement être chartés durant l'exercice Kiwanien prochain.

Nos commissions de communication externe mérite une plume spéciale à son chapeau. Le nouveau site Web montre que notre District vit aujourd'hui et va vers l'avenir! Tous les moyens de communication sont présents dans ce site renouvelé. Le Flash est plus attractif, VOTRE Kiwanismagazine se trouve "d'abord" sur votre site internet avec des articles courts en colonnes et avec de l'information sur différents clubs, VOS activités apparaissent chronologiquement sur la page d'accueil, VOTRE site Web peut être lié au système central de notre District Belux...

Félicitations à tous les membres qui ont travaillé dans cette commission afin de nous proposer quelque chose de beau et efficace.

Je voudrais encore attirer "particulièrement" votre attention sur la convention Européenne de Den Haag et sur la convention mondiale de Genève. Les inscriptions pour le Congrès mondial, qui se passe en Europe, sont encore possibles jusque fin avril.

Que notre congrès incontournable à Arlon en septembre est déjà bien connu de tous.

Le projet mondial ELIMINATE, en collaboration avec l'Unicef, est pour le moment très important dans mon cœur. Je voudrais, au nom du KI, attirer spécialement votre attention pour ce projet. Plusieurs clubs dans notre district prévoient déjà une contribution annuelle qui permettra de sauver des milliers de vies de jeunes mamans et de leurs nouveaux-nés. Un don de 1.500 € permet de sauver 1.100 vies.

Laissons notre idéal "serving the children of the World" éclater avec enthousiasme autour de nous.

De tout COEUR pour notre Kiwanis.

Votre gouverneur.

DELANOTE Filip

AGENDA BELUX

Tous les détails / Alle bijzonderheden:

April – avril 2011

- 15/04 : Kiwanis Belux : 3^e vriendschapsdiner te Roeselare.
- 16/04 : Kiwanis Belux : 3^e RvB van het district Belux te Roeselare.
- 16/04 : Mondorf : Télévie.
- 17/04 : Kiwanis Golf Trophy de Division: Braine-Phoenix : 1^{ère} manche Golf Empereur.
- 17-24/04 : Div.Namur + Hainaut E+O : Les Enfants à la Mer.
- 21/04 : Roeselare Rodenbach : LN met Winiefred Van Rillegem.
- 23/04 : Div.Namur + Hainaut E+O : Les Enfants à la Mer : Soirée de l'Amitié.
- 28/04 : Namur Terra Nova : Conf. Ph. Maxweiler : Le Chevalet en Bataille.
- 29/04 : Arlon : Soirée « Grosses Têtes ».
- 30/04 : Divisie Antwerpen : Concert.
- 30/04 : Namur Comté : Rallye du Muguet.
- 30/04 : Spa Val de Hoëgne : Concert Solaris.

Mai – mei 2011

- 5-8/05 : Sambreville-Jemeppe-s/S : Groupe Théâtre du Voisin.
- 07/05 : Bastogne : Soirée Goulash.
- 08/05 Kiwanis Avelgem 1ste Kiwanis Walk en VTT Bike Ride
- 10/05 : La Louvière « La Louve » : Conf. Dr Payen : « La Dépression positive »
- 12/05 : Tournai Princesse d'Espinoy : Conf. O. Bogaert : « Surfons Tranquille ».
- 14/05 : Sambreville-Jemeppe-s/S : 30^e anniversaire.
- 15/05 : Division Brabant Sud. Fête Kiwanis des Enfants.
- 16/05 : Charleroi Marie de Condé : Démonstration florale.
- 20-23/05 : **Presidentieel bezoek District Belux door Sylvester Neal / Visite présidentielle District Belux Sylvester Neal**
- 20/05 : Esch-sur-Alzette : 25^e anniversaire.
- 21/05 : Division Namur : Khoralis – Festival de chorales. www.kiwanisbelux.net
- 21-22/05 : Rosières Six Vallées : Expo : « L'Art pour l'Enfance ».
- 27-29/05 : KIEF : Congrès européen.
- 29/05 : Antwerp International : Brunch voor alle leden, familie en vrienden.

Juni – juin 2011

- 1-4/06 : SOB : Hasselt + Genk.
- 03/06 : Leuven : Kiwanis Club Leuven Golf Trophy.
- 05/06 : Liège Madame Montefiore: L'Ile aux Enfants à Aywaille.
- 07/06 : Bruxelles Centre : Conf. D. De Vos, Délégué Droits Enfance.
- 09/06 : Mondorf : 20^e anniversaire.
- 10/06 : Bruxelles Iris : 22^e Soirée Homard.
- 18/06 : Liège Madame Montefiore: Spectacle « No Comment » avec ... surprise !
- 19/06 : Wavre : Beef Party.
- 26/06 : Lier Twee Neten : Zomerfestijn.

Avant le 30/04 : pour le Congrès de Genève du 6 au 10 juillet : Alain Borguet, Lieutenant-Gouverneur de la Division Deux-Luxembourg organise l'inscription groupée au Congrès, et également le voyage s'il y a un nombre suffisant de participants. a.borguet@skynet.be

AGENDA KIEF & KI

- 05-08/05 2011
Le Congrès national en Arles (France) / Congres te Arles (Frankrijk)
- 25 -29/05 2011
La Convention européenne de La Haye aux Pays-Bas / De Europese conventie te Den Haag in Nederland
- 5-9/07 2011
Le Congrès international à Genève en Suisse / Internationaal congres te Genève, Zwitserland
- 9-11/09 2011
Le Congrès à Arlon en Belgique / congres te Aarlen, België
- 27/06-1/07 2012
Le Congrès international à la Nouvelle Orléans aux Etats-Unis / Internationaal congres te New Orléans, U.S.A.
- 26-30/06 2013
Le Congrès international à Vancouver (Canada) / Internationaal congres te Vancouver, Canada

Activiteit en uitnodiging te zenden / Activité et invitation à envoyer :
Myriam Deleu : mdeleu@skynet.be



Een glaasje Madeira... my dear ?

De naam Madeira is het Portugese woord voor hout, en dankt deze naam aan de bossen die het eiland rijk was. Geleidelijk aan zijn de bossen er verdwenen, en vervangen door wijngaarden. Op vandaag heeft het de status verworven van autonome regio en is het sinds 1986 lid van de Europese Unie.

Door de typische structuur van de wijngaarden (amper 600 hectare wordt werkelijk benut voor de Madeira-wijn), gebeurt de oogst voornamelijk met de hand. Op vandaag zijn er nog slechts 7 bedrijven actief in de productie. De economische druk in de 20^{ste} eeuw deed de kleine historische wijnhuizen samenvloeien in grotere bedrijven.

Hoe is het toch mogelijk dat een klein eilandje met een omtrek van 151 km, midden in de Atlantische Oceaan (op 1100 km van Portugal), er toch in slaagt om zulke grandioze wijnen af te leveren ? Sinds 2000 worden er drastische maatregelen genomen om de kwaliteit te stimuleren.

Oorspronkelijk werd Madeira (of mader) van vier soorten druiven gemaakt, elk met zijn eigen smaakkenmerk, variërend van zoet tot droog. De Madeira werd genoemd naar de druif waarvan hij gemaakt was: Sercial (dry), Verdelho (medium dry), Bual (medium sweet) en Malvasy (sweet).

Tegenwoordig wordt de meeste Madeira van één druivensoort gemaakt (Tinta Negra Mole) die er beter groeit. Wel worden de 4 types Madeira uit die ene druivensoort geproduceerd, eventueel aangevuld met kleine hoeveelheden van één van de vier traditionelere druivensoorten. De naamgeving is dan niet meer de druif, maar het smaaktype (dry t/m sweet). Indien op de fles het druivenras niet vermeld wordt, is de Madeira een mengsel van verschillende druivenrassen.

Madeira is een versterkte wijn, dat wil zeggen dat hij meer alcohol bevat dan een gewone wijn, tot maximum 22% volume meer bepaald. Rijping op houten vaten is traditie en deze worden niet volledig gevuld, omdat oxidatie wenselijk is tijdens het rijpingsproces. Juist daardoor kan je deze wijn ook zo lang bewaren, éénmaal de fles geopend is.

Vintage Madeira's (d.w.z. van één oogstjaar) blijven minstens 20 jaar op vat rijpen voor zij gecommercialiseerd mogen worden. Deze vaten moeten hitte en koude, vochtigheid en droogte kunnen opvangen, zonder te lekken of stuk te gaan. De daaropvolgende flesrijping is bijzonder traag waardoor de Madeira behoort tot één van de langst houdbare wijnen ter wereld. De kurken moeten wel iedere 35 jaar worden vervangen. Opmerkelijk is tevens dat Madeira, anders dan bij andere wijnen op fles, steeds staande bewaard moet worden.

De Madeira heeft een unieke aanblik, samengesteld uit verschillende kleuren die ontstaan door de specifieke bereiding en de lange rijping. Deze wijn wordt altijd met kleine slokjes genipt. De hoge concentratie van aroma's en smaken geeft immers al bij een kleine slok een ongeëvenaard mondgevoel. Ook de afdrank is van een merkwaardige lengte. Maar naast een fantastische wijnregio is Madeira ook een geliefde vakantiebestemming. Zo is er het historische centrum van Funchal, de haven met prachtige zandstranden en niet te vergeten de wondermooie natuur. Niet voor niets wordt Madeira het bloemeneiland genoemd...

Geert Berlamont

Un petit verre de Madeira... my dear ?

En portugais le mot Madeira signifie bois; grâce aux bois et forêts qui occupaient la superficie de l'île. Graduellement pourtant les bois disparaissaient et furent remplacés par des vignobles. A ce jour, Madeira a obtenu le statut de région autonome et est depuis 1986 membre effectif de l'Union Européenne.

De par la structure typique des vignobles (l'on utilise à peine 800 hectares effectifs pour la production même du vin Madeira) la vendage se fait principalement encore à la main. A ce jour il ne reste plus que 7 entreprises qui sont activement occupées à la production du Madeira. La pression économique du 20^{ème} siècle a fait que les petites maisons historiques ont dû fusionner avec les grandes maisons productrices. L'on peut se demander comment une petite île avec un contour d'à peine 151 km, au milieu de l'Océan Atlantique, à 1100 km de Portugal, reste capable de produire des vins aussi grandioses ?

Depuis l'an 2000 des mesures draconiennes ont été prises à fin de stimuler encore plus la qualité. Originellement le Madeira (ou Madera) était composé d'un mélange de 4 sortes de raisins. Chaque sorte avait sa propre structure de goût caractéristique, variant de doux à sec. Le Madeira était appelé d'après le raisin duquel il était produit. Sercial (dry) Verdelho (medium dry) Bual (medium sweet) et Malvasy (doux). A présent la plupart du Madeira est produit à base d'une seule sorte de raisins traditionnelles.

L'Appellation ne concerne plus exclusivement le nom du raisin mais plutôt uniquement le type même du goût (dry, sweet). Dans le cas où la sorte de raisins utilisées n'est pas mentionnée sur la bouteille, cela signifie que le Madeira en question est fait d'un mélange des différents types de raisins. Madeira est un vin « fortifié », ce qui veut dire qu'il comporte jusqu'à un maximum de 22% de volume d'alcool. La maturation se fait traditionnellement dans des fûts en bois qui ne sont pas remplis complètement parce que l'oxydation est souhaitable au cours du processus de fermentation. Ceci explique la raison pour laquelle on peut conserver ce vin Madeira si longtemps une fois la bouteille ouverte.

Les bouteilles de vintage Madeira (c.à.d. d'une année de récolte) restent au moins durant 20 ans sur fûts pour mûrir avant de pouvoir les commercialiser. Ces fûts doivent pouvoir supporter aussi bien la grande chaleur et le froid, humidité et sécheresse et cela sans coulage ou fissure ou sans se casser. La maturation en bouteille que suit alors se fait d'une façon très lente, et ainsi le vin de Madeira est l'un des vins du monde qui se conserve si longtemps.

Les bouchons des bouteilles doivent bien être remplacés tous les 35 ans ! Le Madeira offre un spectacle de vue merveilleux grâce au mélange de couleurs différentes qui se forment et par la préparation spécifique et aussi par la maturation longue. Ce vin se boit toujours en petites gorgées. En effet de par la haute concentration d'arômes et de goûts, la bouche et le palais savourent déjà avec une petite gorgée cette sensation incomparable. L'Après-goût est également long et divin. Il faut savoir aussi qu'à part ce vin merveilleux, l'île de Madère est une destination de vacances très aimée. Il y a par exemple le centre historique de Funchal, le port et ses plages de sable, pour ne pas oublier enfin la nature merveilleuse. Madeira est connu en tant que l'île de fleurs, le paradis même.

Geert Berlamont

Vertaling: Kiki Potargent



Cataract

Na cataractchirurgie kan men vandaag de dag quasi onmiddellijk terug perfect zien.

Een snelle achteruitgang van het zicht, een mistig zicht voor de ogen, verblinding door helder licht en het troebel zien van de kleuren. Deze tekens komen in de meerderheid van de gevallen met de leeftijd. Vooral vanaf zestig jaar. Niet zelden treft ze patiënten vanaf vijftig jaar en ze kan zelfs voorkomen vanaf veertig.

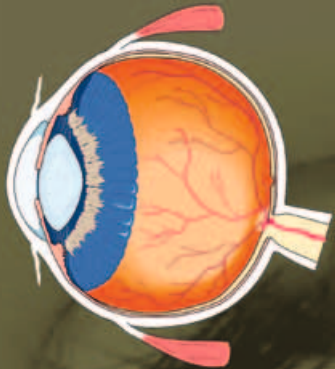
Zoals voor verziendheid, is het een aandoening van de ooglens. De ooglens vertroebelt progressief over de jaren om uiteindelijk zoals een 'wit vensterglas' te worden.

Voor het terugwinnen van een correct zicht kan men alleen zijn toevlucht zoeken in de chirurgie. Elk jaar worden meer dan tweehonderdvijftig duizend patiënten hieraan geopereerd. Het is één van de meest uitgevoerde ingrepen in Frankrijk en België (20000+50000). De operatie bestaat erin het harde centrale gedeelte van de lens te vervangen door een kunstlens. Na een kleine incisie van 3 mm, introduceert de chirurg een kleine sonde in de oogbol die ultrasone geluidsgolven produceert. Hierdoor desintegreert de bestaande lens na enkele minuten en kan die gedeeltelijk weggezogen worden. Het enige wat er dan nog moet gebeuren is een nieuwe kunstlens door dezelfde incisie naar binnen schuiven.

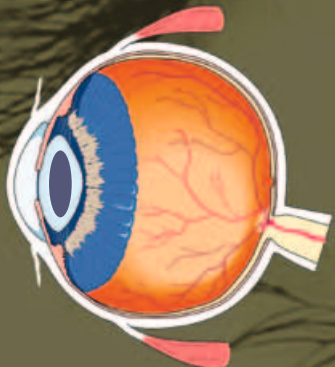
De interventie duurt 10 tot 30 minuten en kan uitgevoerd worden onder lokale anesthesie zodat men dezelfde dag nog naar huis kan of ten laatste de dag erop. De gevolgen van de operatie zijn kort en pijnloos. Natuurlijk moet men wel enkele voorzorgen nemen : zo moet men schokken op de ogen en zware inspanningen vermijden. De recuperatie van het zicht gaat erg snel : de dag na de ingreep kan men reeds zijn normale activiteiten uitoefenen.

Wie is er zo blind als hij die niet wil zien ?

Eddy Goldenberg
Vertaling : Kiki Potargent



La cristallin (la lentille à l'intérieur de l'oeil est transparent.



La cristallin est opaque: la lumière pénètre de moins en moins dans l'oeil.



cataract / La cataracte.

La Cataracte

Aujourd'hui, la chirurgie de la cataracte permet une récupération visuelle quasi immédiate.

Baisse progressive de la vue, sensation de brouillard devant les yeux, éblouissement à la lumière vive, trouble de la vision des couleurs. Les signes de la cataracte apparaissent dans la grande majorité des cas avec l'âge. Cette maladie de la vision se révèle le plus souvent à partir de 60 ans. Mais elle n'est pas rare à partir de 50 et peut même survenir dès l'âge de quarante ans.

Comme pour la presbytie, c'est le cristallin le grand responsable. Il s'opacifie progressivement au cours des ans pour devenir comme une «fenêtre givrée».

Seul le recours à la chirurgie permet alors de retrouver une vision correcte. Chaque année, plus de deux cent cinquante mille personnes sont opérées. C'est l'une des interventions les plus fréquentes en France et en Belgique (200.000+50.000). Elle consiste à enlever le noyau du cristallin pour le remplacer par une lentille artificielle. Grâce à une incision de l'ordre de 3 mm, le chirurgien introduit dans le globe oculaire une petite sonde qui produit des ultrasons. En quelques minutes, ceux-ci désagrègent et aspirent une partie du cristallin. Il ne reste plus qu'à glisser par la même incision un implant souple.

L'intervention dure de 10 à 30 minutes et se déroule généralement sous anesthésie locale ce qui permet de rentrer chez soi le soir même ou le lendemain. Les suites opératoires sont courtes et indolores. Bien sûr, quelques précautions s'imposent : mieux vaut éviter les chocs sur les yeux et les efforts violents. La récupération de la vision est très rapide. Il est possible de reprendre une activité quasi normale dès le lendemain de l'intervention.

Qui est plus aveugle que celui qui ne veut pas voir?

Eddy Goldenberg

Kongo ...

3. Kolonisatie.



De kathedraal van Kisantu van de Jezuïeten in Neder Kongo.

Leopold II is nooit in Kongo geweest. Zijn neef en opvolger Albert ging er al op bezoek zes maanden nadat België op 18 oktober 1908 de volledige soevereiniteit over de Vrijstaat had verkregen. Hij zou dat in 1928 nog eens herhalen in gezelschap van zijn echtgenote Elisabeth. De eerste keer was het nog een echte expeditie. Hij nam de boot naar Kaapstad en bereikte over land de Kongostroom. De kroonprins, die 6 maand later koning Albert I zou worden, gaf zijn ogen goed de kost. Hij merkte met veel doorzicht op wat er in zijn nieuwe kolonie verkeerd liep, en wat er kon aan gedaan worden. Onmiddellijk nam hij de nodige maatregelen om de mistoestanden weg te werken en het land te ontwikkelen. De tijd van het ivoor en de rubber was voorbij. Het zouden nu de mijnen zijn die voor de nodige inkomsten zouden zorgen. De geoloog Cornet noemde Kongo immers een 'geologisch schandaal'. Hiermee bedoelde hij dat hier nu eens alles op een hoopje te vinden was. Vernoemen we maar het koper van Katanga, de diamanten van Kasai, het goud van Ituri en vele andere nuttige ertsen. Grote maatschappijen, zoals de Union Minière en de Forminière werden opgericht, en er werd werk gemaakt van wegen en spoorwegen. Zowel de Staat als de Kerk en de grote maatschappijen zorgden voor het welzijn van de inlanders. Deze 'drie pijlers van de kolonie' werkten inderdaad goed samen. Het



Koning Albert op bezoek in Kongo in 1928.

was tenslotte in hun eigen belang van over gezonde en tevreden werkrachten te kunnen beschikken. Het was dus niet allemaal filantropisch bedoeld. Een gezondheidsdienst zorgde voor het bevechten van de endemische tropische ziekten zoals de gevreesde slaapziekte en de malaria, en richtte overal hospitalen op. Op het einde van de koloniale periode beschikte het land over meer dan 500 hospitalen met zowat 100.000 bedden. De katholieke missies bouwden niet alleen enorme kathedralen, maar vooral scholen, die weldra zouden zorgen voor de grootste graad van alfabetisatie van Afrika. De Staat tenslotte zorgde voor wet en de orde. De binnenlandse oorlogen waren voorbij, op enkele opstandjes links en rechts na, en iedereen had te eten.

Het was allemaal heel mooi, maar aan de Kongolezen werd niets gevraagd. Ze hadden niet de minste inspraak. Op het laagste niveau regeerden nog wel de traditionele chefs, maar de inlanders deden nog altijd niet wat ze wilden. Het werd hun onder andere verboden



van zich zonder toestemming buiten hun eigen gebied te begeven. Zo was de controle gemakkelijker. Kongo werd geïndustrialiseerd, en trok toch nog altijd ondernemingslustige Belgen aan. Het bleef echter bij een relatief beperkt aantal. Kongo is nooit een Belgische bevolkingskolonie geweest. In 1960 leefden er in het ganse land nog maar 84.000 Belgen, waarvan het grootste deel dan nog ambtenaren en missionarissen, dit op een totaal aantal inwoners van 14 miljoen. Eén van de Gouverneurs-Generaal van Belgisch Kongo, toen nog residerend in Boma, was een ver familielid, Martin Rutten. Het was een achterneef van mijn overgrootmoeder langs vaderskant. Zijn residentie, gemaakt uit metalen onderdelen vanuit België ingevoerd, staat, weliswaar wat verroest, nog altijd overeind in Boma. Hij regeerde daar van 1923 tot 1927. De volgende Gouverneurs verhuisden naar Leopoldstad. Twee keer werd de routine in Kongo verstoord door een wereldoorlog. In WO I vochten onze koloniale troepen mee met de Fransen in Kameroen en met de Britten in Rhodesië en Tanganika. In dit Duits Oost Afrika behaalden ze hun grootste successen. Generaal Tombeur veroverde daar een derde van het Duitse gebied. In 1919 kreeg België daarom van de UNO Ruanda en Urundi als mandaatgebied toegewezen, de landjes van de Tutsi en de Hutu, die mekaar tot op vandaag nog altijd aan het bevechten zijn. In WO II vochten 'onze zwarte jongens' mee met de Britten in Egypte en in Ethiopië. Daar hakten ze de Italianen in de pan, en de Kongolese oudstrijders zijn daar nog altijd, terecht, fier op. Feitelijk is het ook te danken aan



Een gewestbeheerder roept een koppel inlanders op het matje.



Opleiding van medische assistenten (blote voeten dokters).



De residentie van de Gouverneur Generaal in Boma.

Belgisch Kongo dat de geallieerden de oorlog gewonnen hebben. Het uranium van de atoombommen op Japan kwam immers uit de mijnen van Shinkolobwe in Katanga.

Hoe het er in onze kolonie na de oorlog aan toeging wordt beschreven in een heel aantal Vlaamse romans. De bekendste is wel de 'Gangreen' van Jef Geeraerts, die voor schandaal zorgde door de nogal plastisch beschreven 'zwart-wit seks'. Ik ben er een beetje fier op dat hij als opdracht in mijn eerste boek 'Gelukkigwens aan een collega' schreef. Er is op dit gebied ook buitenlandse inbreng met 'The Nun's Story' van Kathryn Hulme. Hiervan is een mooie film gemaakt met Audrey Hepburn in de hoofdrol. Ook dit boek was controversieel, omdat het Brugse nonnetje tenslotte haar kap over de haag gooit. Graham Greene schreef tenslotte 'A Burnt Out Case' dat speelt in een Kongolese leprozenkolonie.

Feitelijk heerste er in Kongo toen een soort apartheidsregime, zonder dat dat officieel werd toegegeven. Het inlandse dienstpersoneel ging na zijn dagtaak bij de blanken iedere avond mooi terug naar de inlandse wijk. Ze waren niet welkom in blanke cafés, restaurants, winkels enzovoort. Een halve eeuw lang hebben de Kongolezen dit braafjes geaccepteerd, maar na de oorlog veranderde dat. In Azië en Afrika werd in de jaren 50 het ene na het andere 'niet autonoom territorium', zoals de UNO nu de kolonies noemde, onafhankelijk. In België was men er nochtans gerust in. Aan onafhankelijkheid werd zelfs in de verste verte niet gedacht. Het was Jef Van Bilsen, professor aan het Antwerpse 'Instituut voor Overzeese Gebieden', die in 1955 het idee lanceerde van een onafhankelijkheid binnen 30 jaar. Hij wierp hiermee de beroemde knuppel in het hoenderhok. Er werd met hem gelachen. De Belgen zagen de onafhankelijkheid pas veel later, maar de Kongolezen vonden dat nog 30 jaar wachten onaanvaardbaar was. In 1955 leek er nochtans nog geen vuiltje aan de lucht. Het was het jaar dat koning Boudewijn, de 'Bwana Kitoko' triomfantelijk zijn eerste bezoek bracht aan de kolonie. Hij werd inderdaad overal met groot enthousiasme ontvangen. In de lagere school volgden wij zijn reis op



Een estafette van de Force Publique.



Gangreen 1 Black Venus van Jef Geeraerts.

de landkaart. Zijn vader Leopold III was er wel eens op bezoek geweest als kroonprins, en zou er na de oorlog als rijke luxetoerist en amateur etnoloog zelfs een film draaien, 'De Vrijheren van het Woud'. Ook diens broer Karel bezocht Kongo eens in 1947 en deed daar de beroemde uitspraak op zijn Brussels 'Il fait douf ici!' Stilaan begon in België toch het idee te rijpen dat de huidige situatie niet eeuwig kon duren. In 1957 werden er dan ook de eerste schuchtere pogingen gedaan om verkiezingen uit te schrijven in de grote steden. Het was de Expo van Brussel in 1958, die het proces nog deed versnellen. Nu mochten heel wat 'geëvolueerde' Kongolezen België bezoeken. Die trokken hun ogen open toen ze blanke straatvegers en vuilnisophalers zagen, en bediend werden door blanke kelners. De blanke tuimelde van zijn voetstuk! Terug thuis begonnen meer en meer intellectuelen aan politiek te doen, en het hek was van de dam. Begin 1959 zat het er in de hoofdstad bovenarms op. Na een verboden politieke meeting begon de bevolking de blanken aan te vallen

en te plunderen. De blanke reactie was overdreven. Er vielen honderden doden. Sindsdien is het nooit meer goed gekomen. Het was het einde van de kolonie. Op 30 juni 1960 werd het land al onafhankelijk. Hebben de Belgen het in Kongo slecht gedaan? Als we de toestand van het land vandaag vergelijken met die van 1960, moet ge al heel intellectueel oneerlijk zijn om niet toe te geven dat de halve eeuw Belgisch Kongo heel positief afsteekt tegen de halve eeuw Onafhankelijk Kongo. Als België met zijn infrastructuurwerken, scholen, hospitalen, industrialisering enzovoort rustig verder had kunnen gaan tot op vandaag, had Kongo een van de meest ontwikkelde landen van Afrika kunnen zijn. Het verwijt dat België te paternalistisch is te werk gegaan, is natuurlijk terecht. Maar België had eerst op zijn gemak een brede basis gelegd door zijn scholen en was juist (misschien wat laat) begonnen met universiteiten op te richten. Als we de nodige tijd hadden gekregen, hadden we in twee of drie generaties de nodige kaders kunnen opleiden om het land op eigen benen te laten staan. We hadden de piramide een brede basis gegeven, maar waren te traag geweest in het omhoog bouwen. Het is feitelijk enkel door de schuld van buitenlandse druk dat België Kongo heeft moeten laten schieten. De Kongolezen treft natuurlijk ook geen schuld. Die hebben zich in hun onervarenheid laten opjatten. De grote fout van de Belgen is wel dat ze de plaatselijke bevolking niet genoeg gerespecteerd en vertrouwd hebben, en de bui niet hebben zien aankomen. Maar dit moet ons toch niet verwonderen. Wij worden immers geleid door schitterende politici die 'de problemen enkel aanpakken als ze zich stellen'.

(Wordt vervolgd.)

Kris Geelen
Sint-Truiden Haspengouw



Een 'colon' geeft de werklieden hun opdracht.



De reis van Koning Boudewijn, Bwana Kitoko, in 1955.



Het einde van een kolonie' door Jef Van Bilsen.

Réfléchissons...



Art et Amour

L'**amour** désigne un sentiment d'affection et d'attachement envers un être ou une chose, ou un concept qui pousse ceux qui le ressentent à rechercher une proximité, une présence. Sa représentation allégorique est le cœur.

Le verbe aimer peut s'adresser à une grande variété de sentiments, d'états et de comportements, allant d'un plaisir général lié à un objet ou à une activité (« j'aime le chocolat », « j'aime danser ») à une attirance profonde ou intense pour une ou plusieurs personnes (« j'aime ma femme », « j'aime mes enfants »). Cette multiplicité des emplois et des significations du mot le rend difficile à définir de façon unie et universelle, même en le comparant à d'autres états émotionnels.

Comme concept général, l'amour nous fait penser la plupart du temps à un profond sentiment de tendresse envers une personne. Il faut cependant constater que cette conception spécifique de l'amour comprend un large éventail de sentiments différents. Ils peuvent aller du désir passionné et de l'amour romantique, à la tendre proximité de l'amour familial ou de l'amour platonique, et à la dévotion spirituelle de l'amour religieux. L'amour sous ses diverses formes constitue un facteur important dans les relations sociales et occupe une place centrale dans la psychologie humaine, ce qui en fait également l'un des thèmes les plus courants dans l'art.

Un sentiment riche mais complexe

Le mot français amour, comme le verbe aimer qui lui est relatif, recouvre une large variété de significations distinctes quoiqu'intimement liées.

Par exemple, la langue française utilise le même verbe pour exprimer ce que d'autres langues expriment par des verbes différents : « j'aime ma petite amie » et « j'aime les sucreries » alors qu'en anglais, on dira respectivement « to love » et « to like », et en espagnol « querer » et « gustar ». On constate aussi une telle variété pour le mot amour, dans les mots grecs différents pour en désigner les diverses significations. Cela redouble donc la difficulté d'en donner une définition universelle.



« *Roméo et Juliette* », couple emblématique de l'amour passionnel peint en 1884 par Frank Bernard Dicksee (1853 – 1928).

Le substantif amour a néanmoins une extension moins large que le verbe aimer : on parlera rarement, par exemple, d'« amour » des sucreries, même si l'on dit les « aimer ». Le sens du verbe aimer, qui peut aussi exprimer l'amitié, ou plus simplement une affection pour quelque chose qui est source de plaisir, est donc plus large que celui du mot amour. On peut éclaircir plusieurs aspects de cette notion en s'appuyant sur ce que l'amour n'est pas. Lorsqu'il exprime un sentiment fort et positif, on l'oppose communément à la haine, voire à l'indifférence, la neutralité ou l'apathie.

En parlant du sentiment, plus spirituel que physique, on l'oppose souvent au sexe ou au désir sexuel. En tant que relation privilégiée et de nature romantique avec une personne, on le distingue souvent de l'amitié, bien que l'amitié puisse être définie comme une forme d'amour, et que certaines définitions de l'amour s'appliquent à une proche amitié.



« *Le Baiser* » est une sculpture en marbre d'un couple enlacé, créée par Auguste Rodin à la demande de l'État français pour l'Exposition universelle de Paris de 1889.

L'amour désigne un attachement affectif fort à quelqu'un ou à quelque chose. Dans l'usage courant, il renvoie souvent aux relations humaines, et plus précisément à ce qu'une personne ressent pour une autre. Lorsque l'amour d'un objet devient exclusif, voire excessif ou pervers, on parle de fétichisme ou d'idolâtrie. L'amour entre les personnes, quant à lui, est un sentiment généralement plus intense qu'un simple sentiment amical ou affectueux.

Il peut cependant se présenter sous différentes formes et à des degrés d'intensité divers, allant de la simple tendresse (quand on dit « aimer » les enfants, par exemple) au désir le plus ardent (chez les amants passionnés par exemple).



Eraste et Éromène, détail d'une coupe attique du Ve siècle av. J.-C. (musée du Louvre).

Ainsi, l'amour entre les membres d'une même famille n'est pas le même qu'entre des amis ou au sein d'un couple d'amoureux. Quand il est ressenti avec une grande intensité et qu'il exerce un fort pouvoir érotique (ou une attirance sexuelle), on parle de « passion amoureuse », utilisant souvent l'image de la flamme ou de la brûlure pour décrire l'effet qu'il exerce sur les sens et l'esprit.

Outre les différences culturelles dans les pratiques, les idées et les représentations sur l'amour ont également beaucoup changé selon les époques.

L'amour platonique, l'amour courtois et l'amour romantique sont des conceptions distinctes apparues à des époques précises de l'Histoire. Il existe aussi un certain nombre de désordres psychiques liés à l'amour, et étudiés par la psychologie, comme l'érotomanie ou le narcissisme. Certaines formes d'amour sont par ailleurs perçues comme des perversions ou des déviations. De telles amours peuvent être étudiées aussi bien par la psychologie que par les sciences humaines et sociales. Le philosophe Leibniz¹ en donnait cette définition : « Aimer, c'est se réjouir du bonheur d'autrui ».

Dans l'histoire, la philosophie et la religion (ainsi que la théologie qui lui est liée) ont beaucoup médité sur le phénomène amoureux, source constante d'inspiration pour les arts plastiques, littéraires et musicaux.

¹ Gottfried Wilhelm Leibniz (1646 - 1716) est un philosophe, scientifique, mathématicien, logicien, diplomate, juriste, bibliothécaire et philologue allemand qui a écrit en latin, français et allemand



Élégie et manque d'amour de William Bouguereau (1825 – 1905)

Dans la Grèce antique

Le terme amour, recouvre quatre sentiments distincts de la Grèce antique : l'éros, la philia, l'agapè et la storgè.

La philia se rapproche de l'amitié telle qu'on l'entend aujourd'hui, c'est une forte estime réciproque entre deux personnes de statuts sociaux proches. Elle ne pouvait exister à l'époque qu'entre deux personnes du même sexe, du fait de l'inégalité entre les sexes. C'est une extension de l'amitié.

L'éros désigne l'attraction sexuelle, le désir. Dans la pensée platonicienne, il est parfois vu comme l'une des passions néfastes, mais aussi comme une « divine folie » qui est « la cause des plus grands biens pour les hommes ». Cependant il pouvait se mêler à la philia à travers la pédérastie, qui liait un amant d'âge mûr à un jeune aimé. L'agapè est l'amour du prochain, une relation univoque que l'on rapprocherait aujourd'hui de l'altruisme. Il se caractérise par sa spontanéité, ce n'est pas un acte réfléchi ou une forme de politesse mais une réelle empathie pour les autres qu'ils soient inconnus ou intimes. Dans la tradition chrétienne des pères de l'Église, ce mot est assimilé au concept de charité, bien que celui-ci soit plus proche d'une relation matérielle établie avec des personnes en souffrance. L'agapè originel ne revêt pas cette connotation morale de responsabilité devant une autorité divine. La storgè décrit l'amour familial, comme l'amour, l'affection d'un parent pour son enfant.

Approche philosophique

L'amour est un thème abordé abondamment par la philosophie pour répondre à cette question fondamentale : l'homme est-il à la source de l'amour (qu'il vit) ou bien l'amour est-il un concept inné qui s'impose à l'homme ?



Psychè et L'Amour, par William Bouguereau (1889).

Le philosophe hollandais Baruch Spinoza qui s'est beaucoup penché sur la question, notamment dans *Éthique* – son œuvre majeure parue en 1677, après sa mort – définit l'amour ainsi :

« L'amour n'est autre chose que la joie, accompagnée de l'idée d'une cause extérieure ; (...) Nous voyons également que celui qui aime s'efforce nécessairement de se rendre présent et de conserver la chose qu'il aime. »

Souvenons-nous tout de même que les premiers textes imbriquant philosophie et amour sont ceux du « Le banquet » de Platon.

L'amour dans les arts

Quelles que soient les époques, la notion d'amour, en tant que « désir », a inspiré les artistes de toutes les disciplines artistiques : peinture, sculpture, musique, littérature ou poésie. C'est un thème récurrent et majeur.

L'amour dans les arts plastiques

L'amour a toujours été un thème de prédilection dans l'histoire de la peinture et de la sculpture, par la représentation de situations amoureuses ou par la symbolique ou l'allégorie, faisant intervenir des personnages mythologiques.

Certains thèmes ou personnages mythologiques ou historiques reviennent :

- Éros (ou Cupidon), dieu des amours profanes, est souvent représenté dans des scènes comme sujet principal, ou comme personnage secondaire pour évoquer la présence symbolique de l'amour : Enfant ou adolescent ailé et portant un arc avec lequel il tire des flèches d'or dans les cœurs humains, ce qui leur apportent amour et désir d'amour.

Les scènes les plus connues sont : l'amour d'Éros pour Psyché, ou la lutte entre l'amour profane et l'amour sacré.



Naissance de Vénus ou Aphrodite par Botticelli

- Aphrodite (ou Vénus), déesse de l'amour, inspire souvent les peintres, notamment pour l'épisode de sa naissance où elle apparaît au monde déjà adulte, nue et sortant de la mer : la version de Botticelli est la plus célèbre.

- Les grandes histoires d'amour de l'histoire ou de la littérature comme Tristan et Yseult, Roméo et Juliette, Ulysse et Pénélope et bien d'autres ont été traitées en peinture, surtout dans les périodes romantiques.

Par ailleurs, nombre de scènes amoureuses de la vie quotidienne des hommes ont été représentées, depuis la cour faite à l'être aimé au drame amoureux, en passant par le baiser langoureux ou le libertinage. Un exemple est le tableau de Jean Honoré Fragonard nommé *le Verrou*.

Dans la littérature

L'art poétique et le roman sont, avec la chanson, quelques-uns des moyens de prédilection de l'expression verbale de l'amour.

À travers les âges, la littérature a reflété des tendances de l'amour, des divinités mythologiques à l'amour réaliste de notre époque.

L'amour dans les religions



Victoire de l'Amour sacré sur l'Amour profane, tableau de Giovanni Baglione (vers 1602).

La théologie traite de ce sujet. L'amour du prochain se définit comme une force intérieure qui pousse un individu à rechercher la paix et à la partager avec les autres. Le désir d'amour se traduit par celui d'être avec l'autre ou les autres, celui d'accepter de recevoir et de donner, celui de dialoguer, de vivre avec, de comprendre, etc.

Dans le bouddhisme l'Amour est l'une des quatre qualités d'être que le pratiquant doit développer,

l'un des « Quatre Incommensurables » : l'amour, la compassion, la joie et l'équanimité.

Les tibétains définissent l'amour comme un souhait du bonheur de l'autre ; la compassion, comme un souhait de cessation de la souffrance de l'autre ; la joie, comme une participation à son bonheur ; l'équanimité comme le fait d'être attentif de façon semblable à tout être et toute chose sans établir un attachement privilégié.

Michel Walch



Nieuwe media video-“kunst”

Les nouveaux médias vidéo-“art” »

Als ik het over kunst heb dan denkt u automatisch aan een schilderij, een tekening of een beeldhouwwerk. In het beste geval deelt u mijn mening dat ook fotografie als kunst kan bestempeld worden. In dit artikel wil ik het echter over een atypische vorm van kunst hebben namelijk de videokunst. Veel kunstenaars houden ervan bewegende beelden te gebruiken om hun scheppingsdrang concreet vorm te geven.

Doch kunsthandelaars en bijgevolg ook kunstverzamelaars ervaren het medium als problematisch : de afmetingen van de werken, de benodigde technische installaties als projectoren, schermen, computers om beeld en klank te produceren, de geschikte donkere ruimtes waarin de werken dienen getoond te worden, zorgen ervoor dat weinig videowerken terecht komen in de huiskamers van de kunstliefhebbers. Een ander belangrijk aspect is de tijd die nodig is om het werk te bekijken en de het achterliggend idee van de kunstenaar te doorgronden. Bij een beeld of een schilderij kun je een direct oordeel vellen : het zegt je iets waardoor je er wat langer bij stil staat of het spreekt je totaal niet aan en je laat het links liggen. Videokunst is minder vrijblijvend en kun je pas beoordelen nadat je geconcentreerd naar de volledige film of een fragment ervan hebt gekeken. Daarom belanden de meeste videowerken in de collecties van musea die wel over de nodige infrastructuur beschikken om de werken in optimale omstandigheden te tonen. De videokunst is ontstaan vanaf 1965 en is daarmee een tamelijk jonge kunststroming. De koreaan Nam June Paik is te beschouwen als de absolute pionier. Ondertussen zijn er heel wat internationaal bekende kunstenaars die zich van het medium video bedienen. Bill Viola, Matthew Barney, Tony Oursler, Marina Abramovic, Christian Marclay zijn de meest de meest bekende. Ook in eigen land hebben we een rijzende ster aan het firmament van de betere videokunstenaars. David Claerhout (geb. 1969 Kortrijk) woont en werkt in Antwerpen en Berlijn en heeft al één al ander op zijn palmares staan. zie www.davidclaerhout.com)

David Claerhout maakt bewegende foto's of trage films. Hij is gefascineerd door tijd en ruimte, door minimale verhalen en de tastbare aanwezigheid van licht en schaduw. De videokunstenaar krijgt op zijn 42e een eerste grote tentoonstelling in eigen land. In het kunstencentrum Wiels te Brussel toont hij 15 video installaties. Echt de moeite om een kijkje te gaan nemen.

Zweert u echter bij klassiek gemaakte schilderijen en zegt bovenstaande u niets, vergeet dan rap dit alles en rep u met gehaaste spoed naar de BOZAR (eveneens te Brussel). Daar kunt u nog tot 8 mei 75 werken gaan bekijken van Luc TUYMANS (geb. 1958 Mortsel). Hij wordt aanzien als één van de invloedrijkste belgische kunstenaars van het moment en geniet een internationale reputatie.

Joost Vanhaerents

Quand je parle d'art, vous pensez automatiquement à une peinture, un dessin ou une sculpture. Au mieux, vous partagez mon avis que la photographie peut être qualifiée comme de l'art. Dans cet article je veux parler d'une forme atypique de l'art, c'est-à-dire le vidéo-art. De nombreux artistes aiment utiliser des images en mouvement pour donner concrètement forme à leur élan créateur.

Mais les marchands d'art et par conséquent aussi les collectionneurs d'art éprouvent ce media comme problématique : les dimensions du travail, les équipements techniques nécessaires tels que des projecteurs, des écrans, des ordinateurs pour produire l'image et le son, des espaces noirs appropriés où le travail doit être montré, en sorte que peu d'œuvres de vidéo se retrouvent dans les salons des amateurs d'art. Un autre aspect important, est le temps nécessaire pour regarder l'œuvre et à comprendre l'idée sous-jacente de l'artiste. Une image ou un tableau, vous pouvez instantanément juger : il vous dit quelque chose, ce qui fait que vous prenez un peu plus de temps pour y réfléchir ou ça ne plaît pas du tout et vous le négligez. L'Art vidéo est moins sans engagement et vous ne pouvez juger qu'après avoir vu le film en entier ou un fragment de celui-ci. Par conséquent, la plupart finissent par arriver dans les collections des musées qui possèdent les infrastructures nécessaires pour afficher les œuvres dans des conditions optimales. L'art vidéo est né en 1965 et donc est un mouvement artistique relativement jeune. Le coréen Nam June Paik est considéré comme le pionnier absolu. Entre-temps il y a beaucoup d'artistes renommés internationales qui utilisent le média vidéo. Bill Viola, Matthew Barney, Tony Oursler, Marina Abramovic, Christian Marclay sont les plus célèbres. Même dans notre propre pays nous avons une étoile montante dans le firmament des meilleurs artistes de la vidéo. David Claerhout (né en 1969 Kortrijk) vit et travaille à Anvers et à Berlin et a déjà ceci et cela sur son palmares. (voir www.davidclaerhout.com).

David Claerhout crée des images mouvantes ou des films lents. Il est fasciné par le temps et l'espace, à travers des histoires minimales et une présence tangible de la lumière et l'ombre. L'artiste vidéo reçoit sur son 42ième une première grande exposition dans son propre pays. Dans le centre d'art Wiels à Bruxelles, il affiche 15 installations vidéo. Cela vaut vraiment de jeter un coup d'œil.

Mais jurez-vous sur la peinture classique et ci-dessus ne vous dit rien, oubliez tout cela rapidement et précipitez-vous vers le BOZAR (également à Bruxelles). Vous pouvez y voir jusqu'au 8 mai, 75 œuvres de Luc TUYMANS (né en 1958 Mortsel). Il est considéré comme un des artistes les plus influents belge du moment et bénéficie d'une réputation internationale.

Joost Vanhaerents
Vertaling: Kiki Potargent

Info

Luc Tuymans

David Claerhout

www.bozar.be

www.wiels.org

(tot 8 mei / jusqu'au 8 mai)

(tot 15 mei / jusqu'au 15 mai)



Gouverneurs-elect voor kiwanis zonder grenzen

Des gouverneurs-elect pour un Kiwanis sans frontières

Historisch toeval en volksverhuizingen hebben in België een taalgrens tot stand gebracht die dwars door het land loopt van West naar Oost over een afstand van bijna 200 km.

Toeval of niet, drie gouverneurs-elect (van de elf die KI-EF telt) hebben een link met die grens. Een grens waar ze, zoals jullie zullen kunnen lezen, heel gemakkelijk mee omgaan. En waar of niet, de kiwanians die hen hebben gekozen, hebben duidelijk gemikt op grensbewoners die vertrouwd zijn met de culturele uitwisseling tussen regio's. Maar dat wil daarom niet zeggen dat ze zelf polyglotten zijn.

Ten westen van onze taalgrens zijn we in Frankrijk: hier treffen we **Bernard Tesse**, in hart en nieren "Roubaisien", maar geboren in ... Wervik met grensbewoners als ouders. Een stevige man waar je niet naast kan kijken en die de waardigheid uitstraalt van een wijs man met een levensgrote ervaring. De rode draad in zijn leven is de auto: eerst werkzaam als technicus, dan als atelierchef herstelling (bij Ford) om zijn loopbaan te beëindigen als commercieel kaderlid en kwaliteitsverantwoordelijke bij Citroën. Hij kent de Vlaamse Ardennen met de Rodeberg en de Kemmelberg als zijn broekzak. Vanzelfsprekend aan beide zijden van de grens. Zijn mascotte: de Teddy Bear van Th. Roosevelt. Omdat hij zo vertrouwd is met de Belgen luidt zijn motto: "Passie maakt macht". Natuurlijk is het bekend terrein. Maar nog verwonderlijker is zijn vaantje: de Leeuw van Vlaanderen. Het is dus een Franse Flandrien. En dat heeft helemaal niets te zien met politiek of taal. Hij was immers, tweemaal overigens, distinguished luitenant-gouverneur van de divisie Flandre-Artois-Côte d'Opale. Dus, bij hem is er geen sprake van om zich op te winden over welke grenzen of barrières dan ook. Het leven heeft hem geleerd dat dit nu juist bronnen van wederzijdse verrijking zijn.

Terug naar onze grens maar nu ten oosten ervan. In Nederland: we zijn in Nederlands-Limburg met een gouverneur-elect met de ... Belgische nationaliteit. **Martin Poesen**, zo heet hij, is lid van de club Maastricht-Mergelland maar woont in Vlijtingen (Riemst). Historicus van opleiding in Leuven maar na enige tijd overgeschakeld op communicatie. Al snel kaderlid van ENCL, een cementbedrijf in Maastricht. In illo tempore was Frans nog de voertaal van de Raden van Bestuur. Voor hem is die taal geen probleem evenmin als het Nederlands, Duits en Engels. Dank zij die talenkennis werd hij al snel verantwoordelijk voor de communicatie in Nederland. Als zodanig kwam hij natuurlijk in alle hoeken van Nederland. Het is dan ook niet verwonderlijk dat hij door die bekendheid het gouverneurschap van het District Nederland toevertrouwd kreeg voor het jaar 2011-2012. Hij is dus ook een man van de grenzen, "een grensgeval", overtuigd dat die grenzen een bijdrage kunnen leveren voor een soepel en diplomatiek beleid. Het is dan ook gans normaal dat vriend Martin zijn jaar in dat teken plaatst. In Nederland, ook al gaat het om een klein land als het onze, kan de mentaliteit totaal verschillend zijn van regio tot regio, naargelang men zich in Friesland, Zeeland of Limburg bevindt.

Nog iets oostelijker en wij bevinden ons in het land van de Trois Frontières (Drie Grenzen). **Joseph Ruwet** die normaliter volgend jaar gouverneur zal zijn van het District Belgium-Luxembourg, is lid van de Kiwanis Club Welkenraedt (Trois Frontières natuurlijk). Dat zegt alles. Toen de club werd opgericht in 1978, was ze tweetalig. Sindsdien zijn er in de Duitssprekende regio bij voorkeur eentalige clubs opgericht. In

Les hasards de l'Histoire et les flux de population ont donc fixé en Belgique une frontière linguistique traversant le pays selon une ligne horizontale Ouest-Est sur près de 200 km.

Hasard ou non, trois gouverneurs-elect (sur les neuf que compte le KI-Europe) sont originaires de cette frontière. Avec laquelle vous allez voir, ils jouent allègrement à saute-mouton. Leçon ou non également, les Kiwanians qui les ont choisis misent visiblement sur des frontaliers rompus aux échanges culturels entre les régions. Même si cela ne signifie pas automatiquement qu'ils soient eux-mêmes polyglottes.

A l'ouest de notre ligne, c'est la France : là, il s'agit de **Bernard Tesse**, un frontalier pure souche devenu Roubaisien d'adoption, mais né à ... Wervicq de parents résolument flamand. Un grand gabarit qui passe rarement inaperçu et qui respire la sérénité que confère au sage l'expérience renouvelée des hommes et des choses. Il passe toute sa vie dans l'automobile : d'abord comme technicien, ensuite en tant que responsable d'atelier réparation (chez Ford), pour terminer sa carrière comme cadre commercial et responsable de la qualité chez Citroën. Il connaît la Flandre des Monts (Rouge, Noir et/ou Kemmel) comme sa poche. Des deux côtés de la frontière, cela va de soi. Sa mascotte : le Teddy Bear cher à Th. Roosevelt. Plus familière aux Belges est sa devise : « la Passion fait la force ». Décidément, on est en territoire connu. Mais, plus surprenant encore, son fanion : le Lion des Flandres. C'est que notre homme se proclame Flandrien de France. Et il n'y a là aucune connotation politico-linguistique. Ne fut-il pas, à deux reprises d'ailleurs, lieutenant-gouverneur (distingué !) de la division Flandre-Artois-Côte d'Opale. Alors, pas question chez lui de s'exciter sur des conflits à propos de limites et/ou de barrières quelconques. La vie lui a appris qu'à l'inverse, elles sont sources d'enrichissement mutuel.

Mais revenons à notre ligne, et cette fois tout à l'Est. Voici les Pays-Bas: là, nous sommes au Limbourg néerlandais avec un gouverneur-elect de nationalité ... belge. **Martin Poesen**, « puisqu'il faut l'appeler par son nom », est membre du club de Maastricht-Mergelland, mais habite à Vlijtingen (Riemst). Il bénéficie d'une solide formation d'historien qu'il est allé chercher à la K.U. Leuven, mais bifurque rapidement vers la communication. Très vite, il fait partie des cadres de l'ENCL, une firme qui a pignon sur rue à Maastricht dans le domaine des cimenteries. A l'époque, les Conseils d'Administration y délibéraient en français. Lui-même manie aisément cette dernière langue, plus le néerlandais, l'allemand et l'anglais. Il sera donc d'abord interprète, puis responsable de la Communication pour l'ensemble des Pays-Bas. C'est d'ailleurs à ce titre qu'il bat la Hollande dans tous ses recoins et s'y fait connaître au point de se voir confier le gouvernail du District Kiwanis pour l'exercice 2011-2012. Lui aussi est donc également un homme des frontières, convaincu qu'elles engendrent les qualités nécessaires à une gestion toute en diplomatie et en souplesse. Donc, tout naturellement, l'ami Martin placera son année sous ce signe. C'est qu'aux Pays-Bas, même s'il s'agit d'un petit pays comme le nôtre, les mentalités peuvent diverger du tout au tout, selon qu'on se trouve en Frise, en Zélande ou au Limbourg.

Toujours plus à l'Est et nous voici au pays des Trois Frontières. **Joseph Ruwet** à qui, l'an prochain, sera normalement confié le District Belgium-Luxembourg, est membre du Kiwanis de Welkenraedt (Trois Frontières évidemment). C'est tout dire. Son club était bilingue lors de sa création en 1979. Depuis lors, il a essaimé et/ou parrainé la création en région germanophone de clubs davantage unilingues. Théoriquement. Car, dans la pratique, cela dépend souvent de la rotation annuelle des présidents.

theorie althans want in de praktijk is het vaak zo dat dit wisselt met wie president is. Sommigen neigen meer naar het Frans, anderen spreken alleen Duits.

Zoals het vaak het geval is in deze regio volgt ook deze gouverneur-elect hier een atypisch parcours. Hij is geboren in Aubel, een plaatsje dat grenst aan de Nederlandse en Duitse cultuur. Ten noorden heb je Voeren. In het oosten de Duitstalige gemeenschap. Moedertaal (van moederskant): het dialect van de Trois Frontières (het Platduits). Taal op school: Frans. Opleiding: Romaanse filologie in Leuven. Beroep: leraar Frans-geschiedenis in Verviers. Voornaamste hobby: het organiseren en arbitren van wielervedren. Vandaar ook een praktische kennis van het Nederlands (pardon, van het Vlaams). Iedereen weet immers dat in ons land 80% van de wielervedren Vlamingen zijn. En dan houden we nog geen rekening met de zeer talrijke Nederlands-Limburgers in de directe omgeving.

Het komt dus beslist niet vaak voor bij Kiwanis dat gouverneurs-elect zo nauw betrokken en verbonden zijn met reële grenzen. Zo te zien een culturele smeltkroes die uitwisselingen van allerhande aard met zich brengt. En zeker een waarborg voor veelzijdige contacten waarvan men mag hopen dat de clubs alleen maar blij mee kunnen zijn.

Joseph RUWET

Certains penchent un peu plus pour le français, d'autres s'expriment uniquement en allemand.

Comme très souvent dans cette région, le parcours de ce gouverneur-elect est atypique. Il est natif d'Aubel, un patelin situé aux confins des cultures néerlandaise et allemande. Plus loin au Nord, ce sont les Fourons. A l'Est, la Communauté germanophone. Langue maternelle (de la maman) : le patois des Trois Frontières (le Platduits). Langue scolaire : le français. Formation : la philologie romane à ...l'U.C.Leuven. Profession : professeur de français-histoire à Verviers. Hobby principal : l'organisation de courses cyclistes et leur arbitrage. D'où une certaine pratique du Néerlandais, (pardon, du Flamand !). Chacun sait en effet que, dans notre pays, 80% des cyclistes de compétition s'expriment dans cette langue. Et c'est sans compter sur les très nombreux Limbourgeois des Pays-Bas tout proches. Sa devise coule donc de source : « Ta différence m'enrichit ».

Rarement, on aura donc vu au Kiwanis des gouverneurs-elect aussi proches et aussi concernés par les réalités frontalières. Visiblement, un bouillon de culture propice aux échanges de toute nature. Et certainement un gage de contacts multiformes dont on peut espérer que les clubs n'auront qu'à se féliciter.

Joseph RUWET

De nieuwe website www.kiwanis.be is online!

Le nouveau site web www.kiwanis.be est en ligne !



Beste Kiwanis-vrienden,

De nieuwe website van Kiwanis is online. Deze nieuwe website heeft, in vergelijking met onze vorige site, enkele grote wijzigingen in.

1. De layout van de website:

In de layout vindt u een persoonlijke touch in de vorm van een banner van de huidige gouverneur terug. Deze zal jaarlijks gewijzigd worden en zodoende aangepast worden met een persoonlijke touch van de gouverneur

2. De inhoud van de website:

In tegenstelling tot onze vorige website zal deze site meer interactief werken. Door middel van een CMS (Content Management System) wordt de volledige site beheerd.

a. Nieuwsberichten: Op de voorpagina is nu ook de mogelijkheid om nieuwsberichten te plaatsen. Deze worden actief beheerd door de commissie externe communicatie.

Chers amis Kiwaniens,

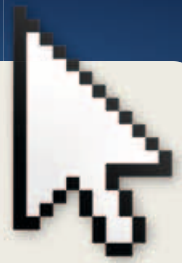
Le nouveau site web du Kiwanis est en ligne. Ce nouveau site web comprend, par rapport à l'ancien site, quelques grosses modifications.

1. Le layout du site web:

Dans le layout vous trouverez une approche personnelle sous la forme d'une bannière au nom du gouverneur. Celle-ci sera modifiée chaque année et donc personnalisée au nom du gouverneur.

2. Le contenu du site web:

Contrairement au site précédent celui-ci fonctionnera de façon plus interactive. L'entièreté du site est gérée par un CMS (Content Management System)



- b. **Agenda:** Ook de agendamodule op de website is interactief opgezet. Alle items die worden aangeleverd aan onze agendabeheerder Myriam Deleu kan je daar terug vinden.
- c. **Locale clubs:** Ook de pagina locale clubs is niet vergeten. Op het kaartje van Google Maps kan je de oppervlakte van ons district zien en daarbij ook de plaatsen waar er Kiwanisclubs gevestigd zijn. Indien een club een website heeft, dan kan je daar ook dadelijk op doorklikken.
3. **Directory Online:**
Ook de directory online is gelinkt aan deze website. Door middel van een webservice is er een connectie gemaakt waardoor de gegevens van de directory online uitgelezen worden in onze website. Dit resulteert dan ook in altijd juiste gegevens.
4. **Mogelijkheid tot het creëren van een clubwebsite binnen www.kiwanis.be.**
1 van de doelstellingen van onze nieuwe website was dat er een mogelijkheid moest zijn om clubssites te linken aan deze website. Indien er door de clubs een aanvraag voor de opzet van een clubwebsite wordt gedaan, dit kan online via de website, dan bieden wij u volgende mogelijkheden:
- a. **Layout van de clubwebsite:** er wordt u te allen tijde een website geleverd die volledig voldoet aan de eisen van Kiwanis. De juiste logo's en afbeeldingen zullen altijd gebruikt worden in deze site.
- b. **De domeinnaam van de clubwebsite:** de naam van uw site zal onder de vorm www.kiwanis.be/clubnaam zijn. Indien gewenst kan uw persoonlijke domeinnaam (www.clubnaam.be) gelinkt worden. De genomen actie en kosten daarvoor zijn voor de clubs zelf.
- c. **Inhoud van de clubwebsite:** de volledige inhoud van de clubwebsite kan volledig door de leden van de club ingericht worden. Er kunnen o.a. foto's, filmpjes, externe linken, ... gemaakt worden om uw website aantrekkelijk te maken. Ook is er de mogelijkheid om nieuwsberichten te plaatsen op de voorpagina van de club. Indien deze nieuwsberichten interessant zijn, dan kunnen deze door 1 klik van de clubwebsite verantwoordelijke doorgepushed worden naar de website www.kiwanis.be (dit ook mits goedkeuring van de commissie externe communicatie). Voor agenda-items is er dezelfde mogelijkheid. Indien er door de clubwebsite verantwoordelijke een agenda-item wordt ingevoegd kan dit met 1 klik ook doorgepost worden naar de website www.kiwanis.be (ook hier ligt de goedkeuring bij de commissie externe communicatie).
- d. **Link met de Directory Online:** Ook de directory online is gelinkt met de clubsites. Door middel van uw gebruikersnaam en paswoord kan u op een deels beveiligde site die enkel toegankelijk is voor de leden van jullie club. Zo kunnen bepaalde agenda-items enkel toegankelijk zijn voor de leden, bepaalde pagina's van de site enkel door hen geraadpleegd worden. Daarnaast is het ook mogelijk om vanuit de clubsite uw persoonlijke gegevens in de directory online direct aan te passen.
- e. **Kostprijs:** De kostprijs voor deze website (inclusief hosting en support) kost per club 75 € per jaar all-in. Deze factuur wordt 1 maal per jaar door het district aan de club gemaakt.
5. **Flash:**
Ook de flash heeft door deze veranderingen een wijziging ondergaan. Deze wordt nu verstuurd via de nieuwsbriefmodule van de site met telkens een link naar de website van het district. Dit betekent dat de site hierdoor meer frequenter bezocht zal worden en dat alle berichten betreffende de Flash ook terug te vinden zijn op de site (of in het actieve gedeelte, of in het archief).
- a. **Points d'actualité:** Sur la première page il est possible maintenant de placer des points d'actualité. Ceux-ci sont gérés activement par la commission de communication externe.
- b. **Agenda:** Le module agenda sur le site web est également établi de manière interactive. Tous les éléments qui sont transmis à notre gestionnaire d'agenda Myriam Deleu se trouveront dans ce module.
- c. **Clubs locaux:** La page des clubs locaux n'a pas été oubliée. Sur la carte de Google Maps il est possible de voir l'étendue de notre district et également la situation géographique de nos clubs. Si un club possède un site web, il est également possible de cliquer sur son icône sur la carte pour y accéder immédiatement.
3. **Directory Online:**
Le directory online est également accessible via ce site web. Par le moyen d'un service web il y a une connexion avec les données du directory en ligne qui peuvent être affichées dans le site. Cela permet d'avoir toujours des données exactes.
4. **Possibilité de créer un site web à l'intérieur de www.kiwanis.be**
Un des buts de notre nouveau site est qu'il y ait une possibilité de lier les sites existants des clubs à notre site. Si une demande est faite par les clubs pour l'établissement d'un site web, cela peut être fait sur le site en ligne, nous pouvons offrir les possibilités suivantes:
- a. **Layout du site web du club:** on vous livre un site web qui satisfait complètement aux besoins du Kiwanis. Les logos et images seront constamment utilisés pour ce site.
- b. **Le nom de domaine du site web de club:** Le nom de votre site web apparaîtra sous la forme de www.kiwanis.be/nomduclub. Si nécessaire, votre propre nom de domaine (www.nomduclub.be) peut être lié. Les réalisations et coûts pour ce cas sont pris en charge par le club.
- c. **Contenu du site web de club: L'entièreté** du contenu du site web de club peut être établie par les membres du club. On peut entre autres y ajouter des photos, des vidéos, des hyperliens pour rendre le site plus attractif. Il y a également la possibilité de placer des points d'actualité sur la première page du site de club. Si cette actualité est intéressante il y a moyen pour le webmaster du site de club de la "pousser" du site de club vers le site www.kiwanis.be par un click moyennant l'acceptation par la commission de communication externe. Pour les événements de l'agenda la même possibilité existe de "pousser" les événements du site de club vers le site principal après acceptation par la commission de communication externe.
- d. **Lien avec le Directory Online:** Le Directory online est également lié au site des clubs. Par l'emploi d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passé vous pouvez avoir un accès sécurisé à la partie du site réservée aux membres du club. De cette manière des points d'agenda ne pourront être visibles que par les membres du club, certaines pages pourront être d'une consultation limitée. A côté de cela il sera également possible d'adapter vos données personnelles dans le directory en ligne.
- e. **Coût:** Le coût pour ce site (l'hébergement et le support compris) s'élève à 75€ par an tout compris. La facture est établie une fois par an par le district et adressée au club.
5. **Flash:**
Le Flash a également subi des modifications par ces changements. Celui-ci est maintenant envoyé par le module des lettres d'actualité du site avec chaque fois un lien hypertexte vers le site du district. Cela signifie que le site sera plus consulté que par le passé et que tous les messages concernant le Flash se retrouveront également sur le site (ou dans la partie active ou dans les archives).

Besluit

Met deze site wissel heeft het district Kiwanis Belux weer enkele goede troeven in handen om de komende jaren de organisatie te laten groeien en door meer naambekendheid te creëren. Ook zal er meer ingespeeld worden op de hedendaagse media, bvb. door middel van een IPAD-applicatie waar nieuwsitems & agenda items kunnen gedeeld worden.

Kortom, plaats www.kiwanis.be snel bij je favorieten want het wordt een website om in het oog te houden!!

Karel Timmermans
Voorzitter Externe Communicatie

Conclusion

Avec ce changement de site le district Kiwanis Belux a quelques atouts de plus pour faire croître l'organisation dans les années à venir et de créer une renommée au site. Il sera également mis l'accent sur l'utilisation des technologies actuelles, par exemple par la création d'une application IPAD afin de partager les actualités et l'agenda. En résumé, mettez le lien www.kiwanis.be vite parmi vos favoris car ce site vaut la peine d'être gardé à l'œil !!

Karel Timmermans
Président Communication externe



KEY CLUB in the Northampton Academy (UK)

Northampton is a larger city some 100km northwest of London in the East Midlands.

Recently, through the influence of Mrs. Jackie Browne, teacher at the Northampton Academy and former Keyclub member in Jamaica, a new Key club was built in this middle class school. These efforts have the support of the Board of Kiwanis UK and are sustained by Eddie Cooper, in charge for Youth Clubs in the UK. The sponsoring club is the club of Rockingham Forest.

During their last sponsoring visit a delegation of the Belux District lead by Governor Filip Delanote and UK Chair Steven Snauwaert visited the Key club at their Friday noon meeting at the school. Due to exam period less members were present, in fact still 16 youngsters from the 25 members. During the meeting the Key Clubbers reported about their first charity action and developed their plans for their next action, a variety talent show in the school. At the end of the meeting the present members took the commitment to bring each within the year a new Key Club member to the club ! The meeting was finalized by taking underneath group picture. During the same weekend the sponsoring committee members from Belux assisted at the UK Board Meeting and afforded the training of the incoming UK Lieutenant Governors.

Northampton est une ville à environ 100 km au nord-ouest de Londres, dans les Midlands.

Avec le soutien important de Madame Jackie Brown, un professeur à la 'Northampton Academie' et d'un ancien membre d'un Keyclub en Jamaïque, un Keyclub a été créé au sein de cette école. La création de ce Keyclub reçoit l'appui du Kiwanis UK et est suivie par Monsieur Eddie Cooper qui est responsable des clubs de jeunes au Royaume-Uni. Lors de la dernière visite de la nation sponsorisante, Belgium-Luxembourg, au Royaume-Uni, l'école a reçu la visite d'une délégation. Sous la direction du Gouverneur F. Delanote et du Président UK Steven Snauwaert et de Vincent Salembier, ils ont participé à une réunion des jeunes. De par la période d'examen il y avait moins de membres présents que d'habitude; il y avait quand même 16 membres présents sur les 25 que compte le club. Durant la réunion on a discuté de différents projets pour faire rentrer de l'argent. Le projet qui eu le plus de succès auprès des membres était celui d'un 'variety talentshow'. Les tâches furent réparties et des projets furent finalisés.

La réunion se termina par la prise de la photo ci-dessous. Durant le même week-end où la commission était au Royaume-Uni, une formation pour les futurs lieutenant-gouverneurs a également été donnée.



Nothampton is een stad zo'n 100 km noordwest van London, in de Midlands.

Door toedoen en veel steun van Mevr Jackie Brown, een lerares in de Northampton Academie en een vroeger lid van een Keyclub op Jamaica, is een Keyclub gesticht in deze school. De oprichting van deze keyclub heeft de steun van kiwanis UK en is opgevolgd door Dhr. Eddie Cooper, hij is verantwoordelijk voor de Jongeren clubs in de UK. Tijdens het laatste bezoek van de sponsoring nation, België, in de UK heeft een delegatie de school bezocht. Onder leiding van Gouverneur F. Delanote en voorzitter UK Steven Snauwaert samen met Vincent Salembier hebben zij een vergadering meegemaakt van de jongeren. Door de examenperiode waren er minder leden aanwezig dan gebruikelijk, er waren toch 16 jongeren aanwezig van de 25 leden tellende club. Tijdens de vergadering werden verschillende projecten besproken om fund raising te doen. Het project dat door de jongeren het meest in de smaak viel was een "variety talentshow", de taken werden verdeeld en plannen werden verder gefinaliseerd.

De vergadering werd afgesloten met het nemen van onderstaande foto!!

Gedurende het zelfde weekend dat de commissie in de UK was werd ook nog een training gegeven voor de toekomstige LT gouverneurs.

Vincent Salembier, KIEF Chair for Training

Commission Culture

Commissie Kultuur

Jeudi 24 mars 2011 à 20h00
Palais des Beaux-Arts de Charleroi
Salle de Congrès

« Guitare en Herbe »



Kyuhee PARK (Corée)
1^{er} prix du concours international
« Printemps de la Guitare 2008 »

Pointe des billets et réservations
Palais des Beaux-Arts
071 / 30 12 12
www.pba-elen.be

Une action du Printemps de la Guitare Asbl
Avec le soutien du Kiwanis International Belgium Luxembourg

Zaterdag 9 april 2011 om 20u
Hotel Le Plaza te Brussel



Galaconcert van KIWANIS Club Bruxelles Europe
Met de medewerking van Jonge Solisten
van de Muziekkapel Koningin Elisabeth

Informatie
Georges HUYTHERIAT
P: 02737 2000

Samedi 21 mai 2011 à 19h00
Ciney Expo



Festival de chant choral

Une initiative des clubs Kiwanis de la Division Namur

Renseignements
0477 / 31 81 46
0477 / 59 52 77
www.kidina.be

Plus de 200 choristes



Zondag 18 september 2011 om 11u
Sint-Jacobskerk te Ieper

« Croissant Classic »
Duo Helix
Cello - Piano



Informatie
Mercedes BRUYT
E: mercedesbruyt@gmail.com

Initiatief van Junior Kiwanisclub Ieper

Du lundi 3 au samedi 8 octobre 2011
Palais des Beaux-Arts de Charleroi
Salle de Congrès



12^{ème} concours international de guitare classique

« Printemps de la Guitare »
Finale le samedi 8 octobre 2011 à 20h00
Informations : www.printemps-guitare.be

Avec le soutien du Kiwanis International Belgium Luxembourg

Chères amies kiwaniennes,
Chers amis kiwaniens,

Encourager les jeunes musiciens de notre pays et d'ailleurs à vivre leur passion, tout en renforçant par le langage universel de la Musique les liens d'amitié qui unissent les diverses communautés de notre District, tel est l'objectif de la Commission Culture.

Pour atteindre cet objectif, la Commission a décidé de promouvoir 5 manifestations de qualité (voir présentation détaillée sur le fichier PDF en pièce jointe):

- Le duo Helix (piano – violoncelle) à Ieper,
- Les jeunes solistes de la Chapelle Musicale Reine Elisabeth à Bruxelles,
- Les guitaristes classiques de « Guitare en Herbe » et du concours international « Printemps de la Guitare » à Charleroi,
- Les 200 choristes du Festival Khoralis à Namur.

Venez nombreux apprécier les prestations de ces jeunes musiciens de talent qui, du nord au sud de notre District, vous offriront le meilleur de leur art.

Laissez parler votre coeur au service de ces jeunes, voilà une belle application de notre devise « au service des enfants du monde » et du premier principe kiwanien : « la primauté des valeurs humaines et spirituelles sur les valeurs matérielles ».

André TOBIE
Président de la Commission Culture

Beste kiwanisvriendinnen en -vrienden,

De commissie cultuur heeft als doel jonge muzikanten van bij ons en van elders aan te moedigen in hun passie voor muziek en zo via de universele taal van de muziek de vriendschapsbanden tussen de verschillende gemeenschappen van ons district te versterken.

Om dit doel te bereiken heeft de commissie de promotie van 5 kwaliteitsvolle evenementen op zich genomen (voor details: zie de hierbij gevoegde presentatie PDF).

- Het duo Helix (piano – cello) te Ieper
- De jonge solisten van de Muziekkapel Koningin Elisabeth te Brussel
- Klassiek gevormde gitaristen van de « Guitare en Herbe » en van de internationale wedstrijd « Printemps de la Guitare » te Charleroi
- 200 koorzangers van het 'Festival Khoralis' te Namen.

Kom met velen de prestaties van deze jonge talentvolle muzikanten vanuit het noorden tot het zuiden van ons district bewonderen. Ze zullen het beste van zichzelf geven.

Laat uw hart spreken ten dienste van deze jongeren. Is dit niet een mooie realisatie van ons devies : « Serving the children of the world » en van het eerste kiwanisprincipe : « Menselijke en geestelijke waarden boven materiële waarden stellen »?

André TOBIE
Voorzitter van de Commissie Kultuur



Nouveaux Membres Nieuwe Leden



ANTWERP INTERNATIONAL	Fletcher	Peter
ANTWERPEN TER SCHELDE	Van Gastel	Michel
ANTWERPEN TER SCHELDE	Verbruggen	Marc
BASTOGNE	Marechal	Maggy
BOCHOLT KRISTOFFEL	Johan	Mulders
BRAINE LE COMTE-SOIGNIES	Picron	Frédéric
BRUGGE ACHELOIS	Borgonjon	Ann
BRUGGE ACHELOIS	De Kimpe	Valerie
BRUGGE ACHELOIS	Donckers	Babette
BRUGGE ACHELOIS	Mattheeuws	An-Sofie
BRUGGE ACHELOIS	Matthys	Sarah
BRUGGE ACHELOIS	Provoost	Barbara
BRUGGE ACHELOIS	Van den Abeele	Anne
BRUGGE ACHELOIS	Verhaeghe	Dominique
BRUGGE 1	Lagrou	Koen
BRUXELLES ACTUEL	Roy	Marie-Jeanne
CHARLEROI ET THUDINIE	Lenelle	Eric
DESTELBERGEN REINAERT	D'haenens	Bart
DESTELBERGEN REINAERT	Van Liefveringe	Philippe
EISLECK	Kohnen	Albert
GENT BELFORT v.z.w.	Criel	Marijke
GOSELIES AIRPORT	Demer	Nicole
HASSELT HEILEWIGIS	Caris	Lene
HERENTALS KEMPENKRING	Schalley	Romain
HERENTALS KEMPENKRING	Van Tendeloo	Erwin
KELMIS GÖHLTAL V.o.G. / a.s.b.l.	Lentzen	Roland
KORTRIJK	De Rynck	Philippe
LETZEBUERG INTERNATIONAL	Pontida	Eden
LETZEBUERG INTERNATIONAL	Sayrignac	Valerie
LEUVEN v.z.w.	Blockx	Rudy
LIER SYMFOROSA - club in oprichting	Lermusieau	Inneke
LIER SYMFOROSA - club in oprichting	Van Peer	Marja
LUXEMBOURG	Toth	Daniel
OOSTENDE ENSOR v.z.w.	De Ketelaere	Dirk
SANKT VITH EIFEL	Grosjean	Serge
SERAING LEGIA	Delhalle	Charles-Pierre
SERAING LEGIA	Lecomte	Yves
SINT TRUIDEN HASPENGOUW	Van den Bergh	Luc
STAVELOT PRINCIPAUTE	Delvaux	Jacky
TESSENDERLO XENIA	Vanbaelen	Heidi
THEUX-FRANCHIMONT - club en formation	Bailly	Renaud
THEUX-FRANCHIMONT - club en formation	Collienne	Gregor
THEUX-FRANCHIMONT - club en formation	Swinnen	Gérard
UELZECHTDALL - MERSCH	Schuller	Frank
VERVIERS	Schyns	Jean-Paul
WATERLOO BELLE ALLIANCE	Biver	Nicolas
WATERLOO BELLE ALLIANCE	Hensmans	Michel
WATERLOO BELLE ALLIANCE	Lambert	Gaston
WATERLOO BELLE ALLIANCE	Philippe	Nicolas
WATERLOO BELLE ALLIANCE	Van Hentenryck	Eric

• Divisie West-Vlaanderen Noord en Zuid

Een hart voor West-Vlaanderen

PAUL HENON VAN KIWANIS

„Breed scala aan projecten”

OOSTENDE – Al drie jaar schenken de West-Vlaamse afdelingen van serviceclub Kiwanis jaarlijks 10.000 euro aan de actie Een hart voor West-Vlaanderen. „We steunen er een breed scala aan projecten mee”, zegt luitenant-gouverneur van Kiwanis West-Vlaanderen Noord Paul Henon.

De actie Een hart voor West-Vlaanderen is een initiatief van het Streekfonds West-Vlaanderen en RMG, ondersteund door de provincie en talrijke commerciële en niet-commerciële sponsors. De aandacht van Een Hart voor West-Vlaanderen voor kinderen en jongeren uit maatschappelijke kwetsbare omgeving sluit aan bij het centrale thema van Kiwanis, met name ‘serving the children of the world’. „In die zin is het voor ons belangrijk om aan te sluiten bij goed overwogen projecten zoals die voor Een Hart voor West-Vlaanderen worden geselecteerd.”

„Wij hebben ons ertoe verbonden om gedurende drie jaar jaarlijks 10.000 euro bij te dragen”, vertelt Paul Henon, een Gentenaar die bij Kiwanis Oostende Noordzee verzeild is geraakt.

28 afdelingen

„We zijn nu aan ons derde jaar toe. Een evaluatie volgt nog, maar wij vinden het een schitterende actie. 28 West-Vlaamse Kiwanis-afdelingen doen mee. Sommige af-

delingen organiseren een actie specifiek voor ‘Een hart voor West-Vlaanderen’, andere halen de middelen uit de ‘pot’ die ze bijbrengen met hun bestaande acties. We bereiken zo een breed scala aan projecten die we anders apart niet zouden kunnen bereiken. En het geld gaat naar projecten voor kinderen en jongeren, een doelgroep die belangrijk is voor ons.” zegt Paul Henon.



Paul Henon. (GF)

28 Kiwanis-afdelingen



Kiwanis mobiliseert andermaal alle 28 West-Vlaamse afdelingen om acties te ondernemen voor Een Hart voor West-Vlaanderen. Een ruime vertegenwoordiging van de West-Vlaamse Kiwanisclubs woonde de startavond in het Brugse Kinopolis-complex bij.

EEN HART VOOR WEST-VLAANDEREN

Projecten Een Hart voor West-Vlaanderen tweede keer voor verruimde doelgroep

In actie voor elf projecten

BRUGGE – In het Kinopoliscomplex in Brugge is van de week de vijfde editie van Een Hart voor West-Vlaanderen gestart. Dat is een project van het Streekfonds West-Vlaanderen samen met Koudartz Media Group, het provinciebestuur en diverse partners. Het is de tweede keer dat Een Hart voor West-Vlaanderen voor een verruimde doelgroep werkt: kinderen en jongeren tot 18 jaar uit een kwetsbare omgeving. Middelen in de brand vindt u een overzicht van de projecten waarvoor Een Hart voor West-Vlaanderen geld inzamelt.



Paul Henon, de luitenant-gouverneur van Kiwanis West-Vlaanderen Noord, Filip Dierckx van Kiwanis België, Judo Broekaert, algemeen directeur van Koudartz Media Group, gouverneur Paul Dierckx, onder meer de actie, Regine Dierckx, voorzitter van de Kiwanisclub West-Vlaanderen, aan de zijde van Broekaert en Dierckx. De foto: gesignaleerd op de receptie van de voorstelling van de nieuwe projecten.

• Divisie West-Vlaanderen Noord

KC Torhout Houtland

27^e lentefeest kiwanis Torhout Houtland: een succes over de ganse lijn !



Op 19 maart 2011 organiseerde Kiwanisclub TORHOUT-HOUTLAND voor de 27^e keer haar Lentefeest. Het werd voor de 27^e keer een overweldigend succes.



Voorzitter Philip Pauwels, commissievoorzitter Peter Loeys en zijn commissieleden hadden samen met de clubleden 6 maanden lang stevig werk verricht voor de organisatie van het lentefeest. Met liefst 695 enthousiaste deelnemers werden alle records verbroken en dan nog moesten een paar tiental ontgoochelde gegadigden geweigerd worden.



‘Salons St. Germain’ in Diksmuide vormde weer het decor voor deze editie en kweet zich andermaal uitstekend van zijn culinaire taak.



Een uitgebreide receptie met lekkere hapjes, een schitterende waaier aan voorgerechten, een uitgebreide keuze aan hoofdgerechten en een verfrissend dessert, dat alles rijkelijk overgoten met aangepaste wijnen, zorgde ervoor dat iedereen met een goede ‘basis’ het aansluitend dansfeest kon aanvangen en/of naar hartelust kon socializen aan één van de twee druk bezochte bars.



Het feest duurde als van oudsher tot in de vroege uurtjes. De vogeltjes zongen al vrolijk hun eerste ochtenddeuntjes toen de grootste fuifnummers hun bed opzochten. Niet alleen de opkomst was overweldigend, ook de fundraising verpulverde alle records, terwijl ook de tombola met zéér aantrekkelijke prijzen (reizen, juwelen,...) een voortreffelijke beurt maakte.



De leden van de sociale commissie zetten hun breedste smile op: als zij straks in juni de sociale doelen mogen bekendmaken, zal royaal kunnen gegraaid worden in de opbrengst van dit lentefeest!

Marc Compnolle

• Divisie West-Vlaanderen Zuid
KC Ieper Vlakke Land



Kiwanis Ieper Vlakke Land organiseert voor de vierde keer een Paasactie. Daarbij verkopen we grote paaseieren gevuld met kwaliteitspralines.

De opbrengst gaat naar BLOSO - sportkampen voor kansarme kinderen. We rekruteren kandidaten in overleg met erkende tenhuizen : Huize Godtschalk, Ons Tehuis, De Walhoeve, De Klaproos, De Pelgrim, enz...

Ook Kiwanis Junior Ieper, met als voorzitter Bertrand Corne, heeft zich achter deze actie geschaard. Zij verkopen een kleiner model en zullen hun eitjes ook verkopen aan studenten in Gent of Leuven.

JP Geelhand de Merxem



Ook dit jaar staan wij met onze Paaseieren op de grote markt van Ieper op 16/04/2011.

Voor inlichtingen
 vandenbroucke.paul@skynet.be
 Tel 0475/43.35.43

• Division Hainaut Est

Deux kiwaniennes à l'honneur



Deux kiwaniennes se succédant aux « commandes » de la Division, voici un fait qui mérite d'être relaté !

Le mercredi 16 mars 2011, notre cher Lieutenant Gouverneur Pierre Vannes organisait sa seconde réunion de Division honorée cette fois encore de la présence de notre Gouverneur Filip Delanote. Après le mot de bienvenue de Pierre Vannes, une minute de silence fut observée en mémoire d'un ami, le Past-Gouverneur Pierre Druart de Mons, décédé ce 13 janvier 2011. Notre dynamique protocole Michaël Crebeyck a ensuite introduit avec humour

les différents intervenants : les responsables d'actions sociales ou culturelles au niveau de la Division ou du District.

Tous ces dévoués ont exposé avec enthousiasme l'action qu'ils défendent. Ce fut ensuite le moment fort de la soirée : la confirmation sans surprise de Claudine Lorent de Charleroi Marie de Condé comme Lieutenant Gouverneur 2011-2012 et l'élection, sans surprise également, de Brigitte Raucq de Châtelet Ville d'artistes en tant que Lieutenant Gouverneur 2012-2013. Les félicitations ponctuées de bisous n'ont évidemment pas manqué.



La parole fut ensuite donnée à nos hôtes : notre gouverneur Filip Delanote a insisté sur le cœur symbole de l'amitié kiwanienne, Robert Dhainaut s'est fait le chantre du congrès d'Arlon et Paul Schenaerts a expliqué le rôle social et culturel de l'Ecole Kiwanis de Kinshasa. Il nous a convaincus. Le mot de la fin est réservé à notre sympathique lieutenant gouverneur : remerciements et verre de l'amitié qui nous était offert.

Anne-Marie Demenil.
 Relations publiques Division Hainaut Est.

• Division
Hainaut Ouest

KC Saint-Ghislain en Borinage

In Mémoriam Pierre Druart

Un kiwanien, bien malheureusement, nous a quittés de manière impromptue.

Ses différentes qualités lui ont permis d'accéder au plus haut des instances du Kiwanis.

Notre confrère, notre ami a rendu l'âme ce 14 janvier 2011.

Il avait su insuffler à chacun des kiwaniens de son environnement proche, le courage dont il a fait preuve tout au long de sa maladie.

Nous tenons à lui témoigner un hommage particulier par ces quelques mots de louange. Nous mettons en évidence sa force de persuasion, dans les nombreuses actions qu'il a pu mener à bien au profit des objectifs du Kiwanis auquel il a appartenu ; sa simplicité et son regard pour discerner la valeur des personnes qui, dans nos actions, l'entouraient.

Notre sympathie s'adresse à sa famille, son nom est inscrit pour toujours dans nos cœurs.

Nous avons la certitude que Pierre repose en paix en nos cieux en raison des bienfaits accomplis en ce bas monde.

C'est ensemble que nous lui disons au revoir.

Patrick FICHEFET



• Division Hainaut Est

KC Fontaine L'Évêque-Morlanwelz Conférence sur le cancer de Guy Corneau



Le psychanalyste canadien Guy Corneau nous revient en Belgique, à l'occasion de la parution de son nouvel ouvrage <<Revivre>> la joie à travers l'épreuve, sa réflexion sur le cancer qu'il y a trois ans, Guy Corneau apprend qu'il est atteint d'un lymphome. Dans sa conférence, il nous parle de sa propre expérience, d'un stade 4. Il discute du sens profond de la maladie aux niveaux

physiologique et spirituel. Je commenterai l'avantage de favoriser une médecine globale alliant une médication intense comme la chimiothérapie, les plantes et les traitements énergétiques. En conclusion, l'expérience du cancer peut devenir une porte qui s'ouvre sur la joie et la renaissance intérieure. Suite à la présentation de la conférence, Guy Corneau a prolongé par un temps de questions-réponses. Dans un deuxième temps l'auteur s'est prêté avec gentillesse et humour à la séance dédicaces. Notre club a remporté un vif succès, devant une salle comble. Et nous remercions, particulièrement, les Kiwaniens présent de Charleroi Marie de Condé-Châtelet-Ville d'Artistes et Walcourt-Philippeville par leurs présence.

Odette Simon

• Divisie Vlaams-Brabant West

KC Zaventem Airport

In Memoriam Charles Vanhamme Vilvoorde 9 aug 1933 – 1 maart 2011



Onze dierbare vriend Charles Vanhamme is niet meer. Hij is gestorven in het harnas, want hij was tot vorige vergadering nog onze toegewijde Chef Protocol. We zullen ons nog lang zijn gevleugelde woorden "Zwijg nu eens een keer, snotaap" herinneren. Hij was een aangename en gezellige man, die graag over zijn tijd als leraar sprak. Hij werd een beetje hanerig als hij het over de jacht had, maar ook dat sierde hem. Hij vertelde graag een goeie grap, ook op de laatste vergadering liet hij zich niet onbetuigd. Een levensgenieter, die hield van goed gezelschap. Charles was één van onze traditiedragende leden, want hij stond mee aan de wieg van onze club. Daarvóór

was hij ook al sociaal actief in de "51". Een man uit één stuk, met een hart voor de maatschappij en de noden van de minst bedeedden. Een echte Kiwanien! We zagen hem graag, onze Charles! De meesten van ons waren aanwezig op de begrafenis van zijn moeder, enkele jaren terug. Hij heeft ze niet lang overleefd. Zijn geliefde echtgenote heeft hij al veel langer geleden moeten afstaan en hij praatte regelmatig over haar. Enkele tijd terug vond hij opnieuw een liefdevolle gezellin in Christiane, met wie we allemaal meevoelen, en die uiteraard welkom blijft in onze vriendenclub. Hij was ook één van de beste vrienden van Fons Schoevaerts, dat andere grote lid, dat we enkele jaren geleden verloren. Eén van de erfenissen van Fons, onze hulp aan Homevil vzw, bleef hij consequent steunen in onze club. Een goed mens is heengegaan en – een troost – hij heeft allicht niet geleden. Dat is hem gelukkig bespaard gebleven. Charles was niet zo maar een clubmaat, hij was familie! Nooit, Charles, zullen we de goede vriend, die jij was, vergeten!

Bob van Damme

• Divisie Vlaams Brabant West

KC Zaventem Airport



Grootse kunsttentoonstelling in de abdij van Grimbergen

Naar jaarlijkse traditie organiseert Kiwanis Zaventem Airport haar 17^e prestigieuze kunsttentoonstelling in de prachtige abdij van Grimbergen, die enkel voor dit initiatief de deuren opent voor het grote publiek. Op zich al een enige gelegenheid om de schitterende Norbertijnenabdij en de basiliek met hun unieke uitstraling te kunnen bewonderen.

Zoals de vorige jaren zal de selectie van dit jaar wereldbekende namen, nationale coryfeeën en meer lokaal bekende kunstenaars combineren. De laatste jaren hebben we werk kunnen bijeen brengen van Andy Warhol, Panamarenko, Roger Raveel, Corneille, Karel Appel, Jan

Desmarests, Christine Comyn, Ignace Maes, Patrick Van Craenenbroeck, Mark Dedrie, Distel, Walter Brems, en zo veel anderen. Schilderijen, aquarellen, litho's, gravures, beelden, objecten... een kaleidoscoop van zeer hoogwaardige kunst samengebracht in een subliem kader.

En er is meer – naar een jarenlange traditie wordt een uitgelezen wijn geselecteerd, waarvoor door één van de deelnemende kunstenaars een exclusief etiket wordt ontworpen met het mooie logo van Kiwanis inclusief – een echt *collector's item*.

Vermelden we nog dat er ook een selectie van speciale Kiwani-poppen te zien zal zijn, die beschilderd werden door diverse kunstenaars. En hapjes en drankjes zijn natuurlijk ook van de partij - we zijn tenslotte in Grimbergen met zijn beroemde bieren.

Vanzelfsprekend gaat de opbrengst van de verkoop integraal naar onze sociale doelen, die eveneens aan bod zullen komen op deze zeer grote tentoonstelling.

Dit geldt eveneens voor de sponsors. Wat dat laatste betreft, zijn er misschien lezers, die er wel wat in zien, om hun bedrijf te promoten op uitnodigingen, affiches en in de abdij, waar traditioneel heel wat interessante mensen langskomen.

Jos Gaudaen

Kunsttentoonstelling van Kiwanis Zaventem Airport
Abdij van Grimbergen
Kerkplein 1 – 1850 Grimbergen
Openingsreceptie Vrijdag 1 april 2011 om 20.00 uur, in de Sacristie.
Met muzikaal intermezzo
Gratis inkom op zaterdag 2 en zondag 3 april van 10 tot 20 uur



• Divisie Vlaams Brabant Oost

KC Leuven

Kiwanis Club Leuven schenkt € 10.000 aan het vertrouwenscentrum Leuven

Onlangs sponsorde Kiwanis Club Leuven het vertrouwenscentrum van professor Adriaenssens. Het centrum vangt alle klachten op van mishandelde, verwaarloosde of seksueel misbruikte kinderen. Dit centrum krijgt gemiddeld 7 nieuwe meldingen per dag te verwerken. Het geld zal gebruikt worden om de inkomhal kindvriendelijker te maken.

Guy Lemaître



• Division Brabant Sud

KC Ottignies-Coeur de ville

Ottignies-Coeur de ville, ses fromages, ses saveurs...

Charles De Gaulle a dit : « Comment voulez-vous gouverner un pays où il existe 258 variétés de fromage ? »

Dimanche 20 mars, j'étais au Parc à Mitrailles à Court St Etienne où le KC Ottignies-Coeur de ville organisait sa « 7ème Foire aux Fromages et Saveurs de Terroirs ».

On pouvait y trouver une grande variété de fromages, de vins, de confitures, de foies gras, d'épices, de chocolats, de pâtisseries et j'en passe... Tous ces produits nous étaient proposés par une cinquantaine d'artisans installés dans un espace de 3000m² ! Formidable, non ?

Se restaurer ? Pas de problème, le club a tout prévu : grand choix en petite restauration, large choix de boissons chaudes et froides,

mais aussi salades, assiettes de charcuteries, poissons, etc... (voir photos).

Bref, par ce témoignage, j'ai voulu faire remarquer que ce ne sont ni le grand nombre d'années d'existence ou le nombre élevé de membres qui font nécessairement la valeur d'un club. Le club d'Ottignies n'a que 6 ans d'existence et ne compte que 15 membres et voyez cette grande activité et cet esprit d'entreprise dont ils font preuve et ce, depuis le début.

Comment voulez-vous ignorer un club qui réunit chaque année 60 artisans, leurs 258 fromages et qui restaure en un après-midi quelques centaines de convives ?

Eddy Goldenberg



• Division Brabant Sud

KC Villers-la-Ville asbl

Le Kiwanis Club de Villers-la-Ville et le Télévie

Depuis bientôt 23 ans, RTL TVI nous propose annuellement d'apporter notre écot à la lutte contre le cancer et plus particulièrement contre la leucémie qui frappe si cruellement les enfants et leurs familles. Le Kiwanis, fidèle à sa devise "serving the children of the world" ne peut rester insensible à cet appel. C'est ainsi que ce vendredi 18 février 2011, le club de Villers-la-Ville a rassemblé plus de 100 convives autour d'un repas-conférence rehaussé par la présence du Professeur Arsène BURNY, représentant du FNRS auprès du Télévie. Plusieurs personnalités du monde politique villerois ainsi que du Kiwanis nous firent aussi l'honneur de leur présence. Avec sa conviction et sa passion habituelles, le Professeur BURNY s'est adressé vendredi dernier au nombreux public invité par le Kiwanis club de Villers-la-Ville abbaye. Il s'est de prime abord dit heureux de revenir ainsi sur ses terres ! C'est, en effet, dans le charmant village de Mellery qui fait partie de la commune abbatiale qu'il vit le jour et passa toute sa jeunesse. Nul doute que les généreuses campagnes de ce coin du sud du Brabant Wallon le porteront vers les études d'Ingénieur Agronome. Il prit donc la route des facultés agronomiques de Gembloux. Dédaignant

la facilité qu'aurait pu lui offrir le tram vicinal, c'est son vélo que, chaque jour, il enfourchait pour parcourir les quinze kilomètres le séparant des auditoires des facultés universitaires. Il y a vraisemblablement forgé ce caractère fait de rigueur, d'obstination, mais aussi d'humanité. Le début de son intervention à Villers-la-Ville fut marqué par cette humanité lorsqu'il évoqua le jeune enfant leucémique, innocent, qui n'a ni fumé, ni bu, et qui n'a, de lui-même, rien commis à l'encontre de sa santé. Comment entourer les parents ? Les statistiques portant sur les chances de guérison (et non de rémission) sont certes passées à 92 % depuis les 23 ans de Télévie, mais ne rassurent pas le pessimisme bien compréhensible des parents. Et de rappeler qu'en 1960, les chances de survie étaient quasi nulles. Il en vint aussi aux difficultés de la recherche en cancérologie ; en bon pédagogue, il compara l'évolution de cette maladie à un trajet reliant deux villes ou villages ; il y a, certes, une voie connue, bien explorée, habituelle, que j'emprunte avec succès. Mais nous nous perdons lorsque le cancer nous égare sur une deuxième voire même une troisième



voies ; et de citer plusieurs exemples à l'appui de cette affirmation. Le Professeur Burny fit aussi appel à la responsabilisation de la population : faites confiance à l'équipe médicale qui s'occupe de votre cas ! Ne la menacez pas de poursuites en justice ! Si on vous propose un traitement d'un nouveau type, acceptez ! Fumeurs, ne vous étonnez pas si, un jour, la sécurité sociale n'accepte plus de couvrir les conséquences du tabac ! Il y aurait bien d'autres considérations à relater, mais, une fois de plus, l'exposé du Professeur Burny nous a confortés dans l'aide qu'il faut apporter à la recherche. C'est le but du Télévie qui consacre entièrement aux chercheurs les fonds récoltés à chaque opération qu'il mène. A la fin de l'exposé, le papa d'une jeune fille disparue l'an dernier nous a cruellement rappelé que cela n'arrivait pas qu'aux autres, nous incitant à nous mobiliser et gagner encore du terrain sur cette terrible maladie.

Freddy DESSY

• Division Deux Luxembourg

KC Florenville Lorraine Semois

€ 12.000 pour des enfants défavorisés.



C'est par l'amitié, la camaraderie, le respect et le plaisir que le Kiwanis Florenville, Lorraine, Semois forme un groupe soudé de personnes de CŒUR qui s'investissent pour un monde meilleur pour les enfants. Il était une fois... c'est souvent comme cela que commençaient les histoires de notre enfance. C'est aussi comme cela qu'à commencé notre rencontre avec ces associations. Au Kiwanis de Florenville, Lorraine et Semois, un fois par an, il est de coutume d'inviter dans notre local les associations bénéficiaires du fruit financier des activités de l'année. Cette année, le comité « action sociale » partage un trésor de plus 12.000€ entre différentes associations. Roland THILL, président du comité de l'action sociale peut être fier de ce résultat, un record en la matière dans notre club. Avant de remettre les chèques qui aideront les ASBL à accomplir la tâche pour laquelle elles s'investissent, les membres de notre club ont tenus à vous féliciter leurs responsables pour le travail déjà effectué. Ils leur souhaitent de continuer à conduire ces associations dans des bonnes voies, de les escorter afin de leur assurer la pérennité. Les principaux bénéficiaires du travail des kiwaniens sont ;

Eclore

Le centre a été créé en 1996 par le Docteur M. PIRON et le Docteur J. MAGOTTEAUX pour prendre en charge des enfants (du bébé jusqu'au jeune de 16 ans) atteints d'infirmité motrice d'origine cérébrale et de divers handicaps psychomoteurs. L'équipe pluridisciplinaire du Centre prodigue actuellement ses soins de kinésithérapie, de logopédie, de psychomotricité, d'hydrothérapie à de nombreux enfants. -Ballon vert que l'on pourrait aussi appeler comme je ne sais plus où je l'ai lu « une souris pour l'enfant handicapé » Créée entr'autre par le Dr LATOUR, cette ASBL a comme but principal l'intégration du handicapé IMC vers le monde scolaire. Les problèmes de motricité ne constituent pas un frein important pour certains enfants qui sont capables de rejoindre l'enseignement traditionnel. Leur intégration, suite à leur handicap, peut se faire avec l'ordinateur, celui-ci leur permettant de s'exprimer. C'est entouré de bénévoles professionnels, que ces enfants sont accueillis afin de suivre une formation adaptée à leur handicap.

Caisse sociale de La Gaume :

Nous avons impliqué cette ASBL dans l'organisation d'une journée champêtre, dont le bénéfice lui revient. Il s'agissait de la visite d'une brasserie artisanale suivie d'une marche avec guide nature et d'un repas champêtre.

Le CDR :

Le kiwanis Lorraine Semois est déjà intervenu à plusieurs reprises au profit de cette association régionale très dynamique qui aide les plus défavorisés à se construire une place dans la société.

Spécial Olympics Belgium (SOB)

Qui s'emploie à promouvoir et intégrer la personne handicapée mentale par le sport.

Kiwanis School Kinshasa

Qui vise à assurer la scolarité primaire à 100 enfants en danger à Kinshasa. Grâce à cela, ces enfants pourront bénéficier d'une instruction et d'un accompagnement bien nécessaire.

Diverses petites aides dont nous devons garder l'anonymat.

Je reste persuadé que dans notre région, il existe des associations, des personnes qui œuvrent dans l'ombre pour s'occuper des plus démunis, des handicapés, des jeunes, d'enfants malades... Ils n'osent pas solliciter notre aide ou tout simplement ignorent les aides financières que les clubs comme les nôtres peuvent leur apporter. Le Kiwanis Florenville, Lorraine, Semois souhaite pouvoir les aider. Jacques MEUNIER, Président, remercia les kiwaniens, ainsi que leurs épouses, pour l'immense énergie déployée pour préparer et remettre en ordre les locaux où se déroulaient les manifestations. Ainsi vous avez fait connaître les valeurs du Kiwanis dans la bonne humeur qui est notre spécificité.

De tout CŒUR un grand merci et plein de respect. Grace à vous tous, le mot « Serving » est mis à l'honneur. Les futures manifestations du Kiwanis Florenville, Lorraine, Semois se dérouleront à Libramont le 27 février avec le spectacle « Sois Belge et tais-toi » puis le 2 avril, à Florenville, une marche champêtre organisée avec et au profit de l'Élan Gaumais (cercle sportif pour personnes invalides et handicapées) et le 4 septembre, la traditionnelle ballade gourmande.

Grâce à ces manifestations, les kiwaniens espèrent continuer à aider les plus démunis.

A Libramont, le Kiwanis club Florenville, Lorraine, Semois fait deux fois 'salle comble' avec le spectacle 'Sois Belge et tais-toi'



Ce 27 février, les kiwaniens de Florenville, Lorraine, Semois et leurs épouses avaient convié, au Centre Culturel de Libramont, en matinée à 15h00 et en soirée à 19h30, la troupe théâtrale Victor qui présentait la nouvelle version de « Sois belge et tais-toi ».

Ce n'est pas moins de mille personnes qui ont rejoint le centre culturel de Libramont. Parmi elles, on pouvait reconnaître des kiwanie(ne)s des clubs voisins, des membres des Lions, Rotary, Table ronde de la province, des politiciens et amis et sympathisants. Après que les kiwaniennes aient accueilli et veillé à installer confortablement, tout ce monde pour que le spectacle commence à l'heure, le Président Jacques MEUNIER accompagné de Roland THILL, Président de l'action sociale, ont souhaité la bienvenue aux spectateurs pour cette journée de l'amitié. Car, c'est par l'amitié, la camaraderie, le respect et le plaisir que le Kiwanis de Florenville forme un groupe soudé de personnes de CŒUR qui s'investissent pour un monde meilleur en faveur des enfants. Avant de céder la scène à la troupe Victor, le Président rappela que pour assurer la pérennité de leurs actions, le Kiwanis Florenville, Lorraine, Semois est à l'heure au recrutement.

Place ensuite au spectacle avec l'entrée en scène des acteurs au charisme bien connu... de grands artistes. Deux heures trente de spectacle, des rires, des applaudissements. Une revue politico-satirique qui regroupe imitations, évocations, chansons revisitées et sketches décortiquant l'actualité politique belge et plus largement notre belgitude. Pendant ce temps, à l'extérieur, les kiwaniens organisent, avec beaucoup de professionnalisme, le bar pour permettre à leurs visiteurs de se désaltérer pendant les vingt minutes d'entr'acte.

Jacques MEUNIER

Les Kiwaniens et kiwaniennes de Florenville, Lorraine, Semois découvrent la fabrication du chocolats



C'est dans le cadre d'un apéro de qualité (champagne, petite soupe aux crevettes, croustillant et toast au magret), que Jacques, notre Président, nous présente Edouard qui se dira étonné de toutes les informations que ce dernier a pu recueillir sur son compte.

Edouard, maître chocolatier de renommée internationale, nous fait découvrir la somptueuse histoire d'un produit qui fait à juste titre la fierté de notre pays : le chocolat.

Nous n'avions plus une minute à perdre et nous avons laissé Edouard nous emmener dans un univers aux senteurs et couleurs chocolatées.

Notre secrétaire Xavier nous ayant fait comme de coutume un excellent résumé de l'exposé, je ne saurais m'empêcher de vous le transmettre texto.

Le chocolat est fabriqué à partir des graines du cacaoyer, enfermées dans le fruit charnu de celui-ci, la cabosse. La maturation est longue (7 mois) ce qui explique que, comme il y a deux récoltes par an, il y a à la fois des fleurs et des fruits.

A l'origine, les premiers êtres humains ne mangeaient que le fruit charnu. C'est probablement par accident que, des graines étant tombées sur une pierre chaude, ils s'aperçurent que les graines écrasées et chauffées permettaient d'obtenir une pâte qu'ils mélangèrent avec des épices et de l'eau. Les incas buvaient ainsi du chocolat chaud.

Cortés, resté 17 ans en Amérique, avait amené avec lui, outre ses cavaliers qui exterminèrent les populations locales, des moines cisterciens chargés de la logistique. Ceux-ci firent différentes expériences avec les produits locaux et, pour ce qui est de notre cacao, le mélangèrent avec du lait

(à la place de l'eau) et du sucre de canne (à la place des épices).

C'est ce nouveau breuvage qui fut amené à Charles Quint qui l'apprécia énormément et en ordonna immédiatement la production qu'il confia à sa région natale, la Flandre. Voilà pourquoi le chocolat est belge.

Des techniques furent mises au point pour conserver cette pâte précieuse sous forme de briques qui devinrent une sorte de monnaie. Le transport était ainsi facilité, sous une forme semi-finie très compacte, ce qui permit aux plus nantis de toute l'Europe de jouir de ce délicieux breuvage.

La révolution industrielle permis de mettre au point des machines facilitant la torréfaction puis l'affinage, permettant ainsi de fabriquer le chocolat solide tel que nous le connaissons.

Les opérations sont complexes. Après torréfaction, les graines sont broyées une première fois et passent sur un tamis chauffant et soufflant. Les pellicules sont ainsi soufflées et le germe tombe quant à lui par simple gravité. On ajoute les autres ingrédients puis il y a plusieurs broyages

et affinages, par passage entre des rouleaux (dont l'intérieur est refroidi pour que la pâte ne colle pas) afin d'arriver à une pâte aux grains si fins qu'ils ne sont plus perceptibles.

Il existe trois variétés principales de cacaoyers. Un belge richissime (dont j'ai oublié le nom) a cependant découvert, dans les gouffres calcaires de la forêt amazonienne, 17 nouvelles variétés tout à fait endémiques, dont certaines, très prometteuses sont actuellement mises en culture. De nouveaux goûts s'annoncent donc et « c'est du belge ».

Comme le vin, chaque terroir a son goût bien défini.

En Belgique, on n'ajoute pas de graisses végétales. Ces dernières sont utilisées dans les pays de l'Est, pour le chocolat à destination des pays chauds. Elles servent en effet à stabiliser le chocolat et à éviter une trop rapide dégradation suite à la chaleur.

La Côte d'Ivoire produit jusqu'à 66 % de la production mondiale. Le cacao est une denrée au cours très variable, en fonction des problèmes politiques, des maladies régionales (Brésil) et aussi de la spéculation.

La production mondiale est de 2.000.000 de tonnes, dont l'usine CALLEBAUT d'Anvers traite à elle seule 250.000 T.

Le groupe CALLEBAUT traite, dans ses différentes usines réparties aux quatre coins du monde, la moitié la production mondiale.

Xavier Xhardez

Après cette mise en appétit, nous montons à l'étage, prendre le repas concocter par notre hôte, repas qui se termina bien entendu sur une dégustation de chocolats. Aujourd'hui plus que jamais, lekiwaniens se sont quittés, surpris par la vision globale qu'a Edouard de son métier, son sens de l'anticipation et sa force d'émulation permanente font de lui un créateur d'ambiances et de saveurs chocolat qui apporte sa touche de magie à tout événement.

Jacques MEUNIER



• Division
Bruxelles
Agglom Brussel
KC Bruxelles n°1

**Avant-première
cinéma « RIEN A
DECLARER »**

C'est dans deux salles combles, au Cinéma Wellington à Waterloo que s'est déroulé jeudi 20 janvier la dernière « avant-première cinéma » organisé par le Kiwanis Bruxelles n° 1. Plus de trois cent soixante personnes – on a dû refuser du monde ! – sont venues voir la dernière comédie de l'humoriste français Dany Boon : « RIEN A DECLARER ».

Notre club a eu de la chance de pouvoir projeter, six jours avant sa sortie officielle, les aventures cocasses d'un douanier belge borné et raciste (Benoît Poelvoorde) face à un confrère français (Dany Boon) amoureux de la sœur du douanier belge. Le tout se passe dans le contexte de la suppression des postes frontières au 1^{er} janvier 1993. Ce fût un très bon moment de cinéma, drôle et délassant. Avant la projection nous avons tous eu droit au cocktail de bienvenue agrémenté de délicieuses sandwiches. Notre président, Robert Dubois, a eu le privilège de faire deux fois son petit discours d'accueil et de remerciements. Il a rappelé à tous le bon usage des fonds récoltés en donnant plusieurs exemples des services rendus à différentes associations et organismes soutenus par le Kiwanis Club Bruxelles n°1. Le président et tous les membres du club remercient, particulièrement, Pascal Decelle, « Responsable du Comité des Fêtes ». Grâce à lui, cet événement s'est déroulée de la plus belle manière et à la grande satisfaction de tous. Un merci aussi à toutes les personnes, sympathisantes du club, qui nous ont bien aidés pour tous les problèmes d'intendances et de remise en ordre !

Michel Delpomdor



• Division Namur
KC Namur Comté

**9 ième NOEL
KIWANIS DANS LA
CITE DE NAMUR, 18 et
19 Déc 2010**

Un bus, mis à disposition par le TEC Namur-Luxembourg, conduit par Olivier, avec Jacques, nos deux bénévoles depuis 9 ans, et le Père Noël, a circulé le dimanche 19 décembre dans le grand Namur pour récolter les dons déposés à différents points de dépôt.

Un accueil chaleureux avec vin chaud, chocolat chaud et cougnons était réservé aux généreux déposants devant la Maison du TEC, place de la gare à Namur, et place de la gare fleurie à Jambes.

La neige de dimanche n'a certes pas facilité l'opération. Avec la récolte de vivres réalisée depuis le samedi aux magasins Champion Mestdagh de Salzinnes, Naninne et Floriffoux, ainsi qu'au Match de Wépion, le volume des dons est resté remarquable.

La récolte, déchargée à la Haute Ecole Albert Jacquard mise à disposition de l'organisation, était aussitôt triée en fonction des attentes formulées par les 16 associations bénéficiaires, à savoir :

- Ecoles de devoirs : ADAS , SAINT JEAN DE DIEU
- Maisons d'accueil d'adultes (et d'enfants) : MERES ET ENFANTS , L'ARCHE D'ALLIANCE , LES CABRIS , LE FOYER, LES SAUVERDIAS , LES TRIEUX, LI VI CLOTCHI, LA P'TITE BUWEYE, GERMINAL
- Autres : SAINT VINCENT DE PAUL (Namur, Salzinnes, Flawinne) , LA CHENILLE, OXFAM



Cette moisson avait aussi été complétée par plusieurs dons importants de diverses sociétés actives dans le secteur alimentaire, ainsi que par des achats de vivres réalisés par les 3 clubs Kiwanis de Namur pour une somme de plus de 3.300 euros. Les 16 associations furent tout heureuses de venir prendre possession des fruits de cette grande opération de solidarité. Merci à la ville de Namur, au TEC, à nos sponsors, et à toutes celles et ceux qui ont prêté leur concours à la réussite de ce 9 ième Noël Kiwanis dans la Cité.

Merci à toutes celles et ceux qui, par leur générosité, ont semé un peu de bonheur en cette période de fêtes. Grâce à eux, de nombreux yeux scintillent déjà.

François Goossens



• Divisie Limburg Haspengouw

KC Hasselt Heilewigis

Daar is de lente...daar is de brunch...

Toegegeven. Het getuigt toch wel van enige durf om 1 dag 'te vroeg', meerbepaald op 20 maart, een lentebrunch te organiseren. Waren we ongeduldig? Misschien. Wilden we een (valse) start maken? Zeker. DE LENTE zelf heeft het ons alleszins niet kwalijk genomen! Een stralende zon, een blauwe lucht en geleidelijk aan een lekkere temperatuur...deze dag begon goed! Onze gasten trokken dan ook welgeluimd en massaal om 11u naar onze jaarlijkse lentebrunch. Locatie dit

jaar was de Oranjerie te Bokrijk en dat bleek weerom een uitstekende keuze. Een fris aperitief, een stevig ontbijt, een lekkere soepje, een ruime keuze aan warme en koude gerechten... we lieten het ons allemaal smaken. Tussendoor ook nog aandacht voor onze goede doelen, die door de overtuigende speech van de voorzitter in de kijker werden gezet. Onze tombola met mooie prijzen kende dan ook veel bijval en in een mum van tijd waren de loten uitverkocht. Tussen al deze activiteiten door animeerde een clown met grappige



ballonkunstjes de kleintjes (en misschien hier en daar ook 'een grootje'). En hoera voor de winnaars van de 'Lucky Shoots' (verrassingsboeketten)!

Overgiet dit alles met de gemoedelijke sfeer, het bijpraten aan tafel en op het zonnige terras, de gezellige drukte, de inzet van onze clubleden en het alom aanwezige clubgevoel en je krijgt een meer dan geslaagde zondagmiddag! Voor ons begon die dag de lente... (toch?)

Welkom, welkom!



Deze keer geen beschrijving van een 'activiteit door onze club', maar eerder van een 'activiteit binnen onze club'! Sinds kort, 22 januari 2011, zijn wij immers de trotse goede feeën van Alizée... In totaal 22 stuks, dus dat kan tellen! Zo'n mededeling verdient natuurlijk een woordje uitleg. Ons clublid, Marilise Vaes, werd de trotse moeder van Alizée. Gezien dit binnen een club maar zelden voorkomt, promoveerden we ons prompt tot goede feeën en sloten dit kleine wonder (misschien een toekomstig kiwanietje?) in ons hart. We willen hier de trotse ouders dan ook nogmaals feliciteren met

deze prachtprestatie... en neem ons vooral op in jullie lijst van would-be-babysitters! Tot slot nog een wens voor Alizée, geschreven door onze 'opperfee':

*Je mag zijn wie je bent
En zoals je bent
Met fouten en gebreken
Om te worden wie je in je aanleg bent
Maar zoals je je nog niet kunt vertonen
En je mag het worden op jouw wijze
en in jouw uur*



In naam van de goede Feeën van Kiwanis Heilewigis Hasselt

Chris De Smet

Support of the Kiwanis International Project : "Maternal Neonatal Tetanus"

ELIMINATE

Kiwanis eliminating maternal/neonatal tetanus



ELIMINATE is de naam van het project waarin Kiwanis International en UNICEF hun krachten bundelen om een eind te maken aan tetanus bij moeders en pasgeborenen. Avec leur projet ELIMINATE, Kiwanis International et l'UNICEF unissent leurs efforts en vue d'éradiquer le tétanos maternel et néonatal (TMN)



• Divisie Oost Vlaanderen Rand

KC Sint Niklaas Waasland

Sint Niklaas aanhoort "The King's Speech"



Op vrijdag 18 maart 2011 mocht onze voorzitter Jack van Tichelen een meer dan overvolle Siniscoopzaal verwelkomen op de 8ste filmvoorstelling met champagne receptie, welke onze club jaarlijks organiseert om de sociale uitgaven te bekostigen.

Ditmaal vertoonde onze club een schitterende film welke niet minder dan 4 Oscars mocht winnen, voor de beste film, de beste filmregie (Tom Hooper), de beste acteur (Colin Firth die King George VI vertolkte) en het beste originele scenario.

Deze film paste goed in het sociale perspectief van onze club, want het stelt dat met veel goede wil en hulp we ook handicaps kunnen te boven komen. En dit geldt voor arm en rijk. Het past zeker in onze Gezondheidsbeurs filosofie. De film gaat over Albert George, die door vrienden en familieleden Bertie genoemd wordt, en de zoon is van koning George V. Als prins moet hij weleens een toespraak houden, maar dat gaat hem moeilijk af omdat hij stottert. Zijn echtgenote, Elizabeth Bowes-Lyon, stuurt hem daarom naar de eigenzinnige spraakcoach Lionel Logue. Deze wordt al snel ook een soort psycholoog en vriend van Bertie, wiens zelfbeeld en zelfvertrouwen hij verbetert. Na de dood van Alberts vader wordt deze opgevolgd door Alberts alleenstaande broer Eduard VIII. Minder dan een jaar later doet deze weer afstand van de troon omdat zijn aanstaande vrouw niet aanvaard wordt als koningin. Vervolgens wordt Albert de nieuwe koning, zeer tegen zijn zin, vooral omdat hij ondanks de behandeling nog steeds stottert. Hij neemt de naam George VI aan, omdat Albert te Duits klinkt. Het is de periode waarin radio uitgroeit tot een massamedium. De Tweede Wereldoorlog staat op het punt uit te breken en de grote vijand Duitsland staat onder leiding van Adolf Hitler, die juist zo'n goede redenaar is,

contrasterend met het gestotter van George VI. Belangrijke optredens van de koning, waarop hij zich met Lionel voorbereidt, zijn onder andere de kroning, en een radiotoespraak die de Britse troepen en het volk moet steunen en aanmoedigen nadat Groot Brittannië in 1939 de oorlog heeft verklaard aan Duitsland. Hij doet dat goed maar stottert nog bij de 'w', maar dat is niet erg, zegt hij, want zo hoort het volk, dat hem kent als stotteraar, dat hij het is. Onze voorzitter benadrukte in zijn toespraak vóór de filmprojectie, dat onze club sedert 1974 officieel actief is in Sint-Niklaas. Hierna enkele passages uit zijn toespraak: "Als service club streven we er naar om sociale en culturele projecten te realiseren, zowel in onze stad en zijn omgeving, maar ook nationaal en internationaal. En dat deden we de voorbije 20 jaar met de inzet van gemiddeld meer dan € 15.000 per jaar aan sociale projecten.

Na vele projecten in vroegere jaren, hebben we door deze film-edities in die zeven voorbije jaren cumulatief al meer dan € 75.000 kunnen overmaken aan vele belangrijke sociale doelen. En nogmaals, dank voor jullie aanwezigheid, zo zullen we nu ruim de € 90.000 overschrijden.

Als grotere realisaties werkten we samen met de stichting van Dr. Cap uit Nieuwkerken (die men ook wel eens de Wase Damiaan durft noemen) het Sri Mani Children Home in Srikakulam, Andra Pradesh in India uit. Ook Make-à-Wish, BZN De Stobbe met opvang van Tiernmoeders, Damiaanactie in Bangladesh, het bouwen van huiskjes in de arme regio van Guatemala in samenwerking met de lokale organisatie ConstruCasa. Ook dragen we bij aan Special Olympics Belgium en aan deelname van gehandicapten op de wereldzomerspelen. Eerstdaags wordt ook het lokale CAW gesteund met materiaal voor de kinderen.

Sedert vele jaren werken we als Kiwanis ook voor de kinderen in het ziekenhuis. We bezorgen poppen, die kunnen worden gebruikt om het kind te tonen wat er gaat gebeuren: gips aanleggen, een wonde verzorgen, een heelkundige ingreep verrichten, een infuus plaatsen enz.

Ook via de tweejaarlijkse Gezondheids- en Welzijnsbeurs kunnen we velen helpen in moeilijke perioden van hun leven. Ik wil hier al aankondigen dat onze 14e uitgave zal plaats hebben van 20 tot 24 oktober in het nieuwe Bauhuis.
www.gezondheidsbeurs.be

Tenslotte willen we nog een activiteit plannen in het najaar in het kader van Sint-Niklaas Solidariteitsstad met UNICEF. Inderdaad start Kiwanis op wereldvlak een grote actie over 5 jaar samen met Unicef onder de titel "ELIMINATE". De opzet is om Maternale en Neonatale Tetanus te bannen in ongeveer 40 landen van Afrika, Azië en Amerika. Deze ziekte die we kennen van onze vaccins, treft daar, bij de geboorte van een kind zowel de pasgeborene als hun moeder en maakt tot 100.000 dodelijke slachtoffers per jaar. Armoede en slechte verzorging zijn hier de oorzaak en kunnen met een eenvoudige en goedkope vaccinatie worden verholpen."

Voorzitter Jack bedankte nog alle sponsors en zij die kaarten kochten voor deze voorstelling. Na de filmvoorstelling volgde onze gebruikelijke en reeds vermaarde champagnereceptie welke voor de meesten de "clou" vormde van deze avond. Onze Gouverneur Filip Delanote was ook van de partij. Allen naar onze volgende activiteit :
www.gezondheidsbeurs.be

Jack van Tichelen
Michel Vermeire

• Divisie Oost-Vlaanderen Rand

KC Ninove-Geraardsbergen

Thema avond: Het recht op onderwijs voor langdurig zieke kinderen.

Op 8 februari 2011 organiseerde Kiwanis Club Ninove Geraardsbergen een thema avond over 'Het recht op onderwijs voor langdurig zieke kinderen'. Gastspreker was de heer Willy Ivens van het fonds Ivens-Boons dat werd opgericht in de schoot van de Koning Boudewijn Stichting met als doel steun te verlenen aan kwetsbare kinderen met leerachterstand. De heer Willy Ivens is een oud Kiwanis-lid van Kiwanis Club Lier Twee Netten, die ontslag heeft genomen als directeur van Voka Mechelen-Klein Brabant om zich volledig filantropisch toe te leggen op de doelstelling van het fonds Ivens-Boons.

Het doelpubliek waren de scholen en artsen die, na de ouders van langdurig zieke kinderen, de eersten zijn die met dergelijke problematiek worden geconfronteerd. Dankzij gerichte aanschrijvingen van het doelpubliek konden we spreken van een geslaagde opkomst.

Waarom is het recht op onderwijs belangrijk? Het is een universeel recht, en het is een grondwettelijk recht. Het is de bedoeling van het fonds Ivens-Boons om de leerachterstand, de leervertraging en de ongekwalificeerde uitstroom van langdurig zieke kinderen te beperken of te vermijden.

De heer Willy Ivens schetste een overzicht van de regelgeving van

het tijdelijk onderwijs aan huis, de reeds afgelegde weg, om te komen tot waar we nu staan en een overzicht van de huidige regelgeving met haar beperkingen van wachttijd en afstanden. Verder werden de bezoekers ingelicht over het pilootproject 'Recht op tijdelijk onderwijs aan huis' in het arrondissement Mechelen.

Dit pilootproject leidde tot een Resoc akkoord op 3 september 2010, waarbij 210 lokale scholen werden geïnformeerd en waarbij een communicatie- en sensibiliseringscampagne werd opgestart in de medische wereld, justitie, de welzijnssector, armoedeorganisaties en tal van vzw's die actief zijn in hulpverlening aan kinderen. Al deze inspanningen leidden tot een aantal aanbevelingen die door de betrokken minister van onderwijs worden ondersteund en uitgewerkt, en die in de Vlaamse Regeerverklaring werden opgenomen. De heer Willy Ivens maakte aan de hand van een aantal argumenten op sociaal, economisch en arbeidstechnisch vlak duidelijk waarom het recht op onderwijs belangrijk is. Investeren in kinderen en jongeren is geen uitgave maar een engagement voor een duurzame toekomst.

Aansluitend op de voordracht van de heer Willy Ivens schetste ons lid Leon De Turck zijn verhaal over hoe het eraan toeging in 1980 toen bij zijn dochter leukemie werd vastgesteld en zij werd



opgenomen in een aangepaste steriele kamer in het UZ te Gent. Er was geen sprake van ravotten, geen sprake van contact met een buitenwereld, geen sprake van les te volgen noch in het ziekenhuis noch in de school. Na vele maanden mocht de dochter naar huis, en er was nog steeds geen sprake van ravotten of les volgen. Tot er op een namiddag bezoek was van 2 leraressen uit haar vorige school die spontaan kwamen met het voorstel om in hun vrije namiddagen ieder op toer thuis bij Leons dochter, een paar uren les te geven. Dit gebeurde gedurende vele maanden, zodat de dochter na 2 jaar terug naar school kon gaan en min of meer de draad weer kon opnemen.

Dat was 1980. Dankzij de inspanningen van mensen zoals Willy Ivens is er ondertussen al een hele weg afgelegd. De betreffende leraressen werden door Leon terecht in de bloemen gezet voor hun vrijwilligerswerk dat onbaatzuchtig en spontaan ten dienste kwam van een langdurig ziek kind. Serving the children of the World is geen loos begrip wanneer wij zien welke inspanningen onbaatzuchtig worden geleverd door mensen, al of niet Kiwanier, die deze spreuk in hun hart dragen.

Eli Verstappen



Es dauert nicht mehr lange bis der nächste Jahreskongress von Kiwanis International zu Ihnen kommt. Besuchen Sie Gent, anlässlich des 96. Jahreskongresses von Kiwanis International! Lassen Sie sich von dem weltstädtischen Flair und der zeitlosen Schönheit dieser lebhaften Stadt hinreißen! Sie werden die Möglichkeit haben, Ihre eigenen unvergesslichen Kiwanis-Erlebnisse aus nächster Nähe zu sammeln. Weitere Informationen finden Sie unter www.KiwanisOne.org/convention.

(Ab 1. Juli 2010 auf Deutsch, Englisch und Französisch).





• Divisie Antwerpen KC Lier Twee Neten

Lier wederom op KiKamp

Onder het mom van interne teambuilding trok Kiwanis Lier Twee Neten afgelopen winter naar de Ardennen. De partners werden meegenomen. Immers, de clubwerking kan pas optimaal zijn als de partner er ook achter staat. De outsider kijkt misschien een beetje vreemd aan tegen een gezamenlijk kampweekend. Voor hen een vraag, voor de insider een weet.

Het was niet de eerste keer dat Lier erop uittrok. Bijna 3 jaar geleden hadden we een heus tentenkamp georganiseerd op een domein nabij Kasterlee, de prachtige Antwerpse Kempen. Dit kamp heeft duidelijk zijn sporen nagelaten bij de deelnemers. Deze sporen zorgden voor blijvende herinneringen en een nieuwe kiem. En afgelopen winter kwam het wederom tot een KiKamp. In opzet weer helemaal anders dan de vorige keer.

De bezieler van de Kiwanis Lier Twee Neten Kikampen heet dhr. Frans Driessens. Tevens stichter van Kiwanis Lier, dit terzijde, maar deze man neemt af en toe wel eens een initiatief. Maar het spreekt voor zich dat één persoon geen compleet plan en draaiboek kan ontwerpen voor een Kiwaniskamp, de ambitie is dat alle clubleden zich inschrijven en inzetten voor dit evenement.

De vraag is misschien: hoe organiseert men een echt KiKamp voor een Kiwanis-profiel (reeds een hoog welvaartspeil bereikt en een deftig ontwikkelde smaakpapil). Uiteindelijk moet iedereen achter een dergelijk plan gaan staan. De eerste kiem is wellicht een (gek) idee. Het begint met een kleine kern. Zij

werken een basisplan uit. De volgende stap is het enthousiasmeren en motiveren van de rest van uw clubleden. Dat doet men aan de hand van goede Belgische gewoonten, jawel, eten en drinken.

Op een avond worden we bij elkaar geroepen en rolt het idee over tafel. We zitten zo allemaal bij elkaar, er komt een mooie wijn op tafel, we krijgen een fijn voorgerecht, en zo verder. Er volgen nog mooie wijnen en dan ineens steekt nagenoeg iedereen zijn vinger omhoog: "ja, we doen mee, ja we gaan mee". Plots wordt het stil, we kijken naar elkaar, wat is er precies gebeurd, sterker nog, waarop hebben we nu "ja" gezegd. Dan wordt de ijstaart binnengedragen. Met kaarsjes erop.

Na deze milde vorm van 'bewuste dwaling' volgt een andere, maar ook essentiële fase. Er worden diverse subcommissies gecreëerd. Elk van deze Cie is verantwoordelijk voor de invulling en organisatie van een dagdeel. Men dient dit ook geheim te houden. Misschien even terugblikken naar ons KiKamp van afgelopen winter. Daar hebben we nog een centraal Thema aan gekoppeld. De bijgevoegde foto in het kader spreekt waarschijnlijk al boekdelen. U ziet ons als "Cowboy & Indiaan". Het kon er met momenten nogal hevig en wild aan toe gaan. De strijd is er wederom gestreden. En gelukkig met alleen gelukkige slachtoffers.

De deelnemers van het weekend kregen allen nog een opdracht mee. Iedereen kreeg een persoonlijke Totem, zoals ook

vroeger bij de Scouts of Chiro. Deze naam kon je zelf kiezen. Een ander persoon kreeg de opdracht om u het hele weekend te observeren. Na de spelletjes, de avondwandeling, het paardrijden en het laatste middagmaal werd verslag gedaan van uw echte Totem of bijnaam. Zo werd 'Big John' omgedoopt naar 'Lucky Shooter' en 'Arendsoog' werd 'Wilde Apache'.

In verschillende groepjes moesten we uiteindelijk nog een kleine voordracht opvoeren van 5 minuten. Hiervan krijgt u geen verslag. Dit overtreft alle fantasieën. Het zal ter nagedachtenis blijven van de insiders.



Moe en voldaan reed ik mee terug richting Vlaanderen. Samen met de andere passagiers leken we terug te landen vanuit een andere wereld. Een uitstekend weekend. En weer heel anders. Geen vraag, voor ons een feit.

Jan Gerrit Tabor



European Convention 2011 May 27-29 The Hague

• Divisie Antwerpen

KC Herentals Kempenkring

Paardenparanoia slaat voor de 14e keer toe op 27-28 en 29 mei in Herentals

Tijdens de maanden, dat onze politieke zwartepieten en aanverwante polichinellen, hun staaltjes van pure egotripperij en onwil demonstreerden en nog steeds demonstreren in de media, staken de leden van Kiwanis Herentals de koppen weer bij elkaar om hun veertiende jumping, op 27-28 en 29 mei a.s. weer op poten te zetten. In de Kempen noemen ze het organiseren van een dergelijk megaspektakel, en vergeef mij de uitdrukking ... kloten van de bok. De impuls tot handelen zit als een muuranker vast in al de vezels van ons lijf, drijft ons eensklaps vooruit, alsof alle leden van onze club een soeplepel sambal hebben gegeten. Dan willen wij allemaal weer de loopgraven in, willen wij voor de 14e keer de vuurproef doorstaan, willen wij nog maar eens door de zure appel bijten. Nu weten wij beter dan wie ook, dat iets dat echt en puur is, zichzelf wel prijst! Maar toch ... met de euro's, die onze talloze bezoekers binnenbrengen, kunnen wij helaas het schip niet drijvende houden en daarom

schuimen wij wekenlang onze regio af, op zoek naar heel veel sponsors. Sponsors, die twijfelen uit principe of uit zuinigheid of doordrongen zijn van het idee, dat de return misschien wat klein is, spiegelen wij toch een onvoorspelbaar gewin voor of verlossen wij met een veelzeggende kwinkslag van hun defaitistische ingesteldheid. Ondertussen is het ook genoegzaam gekend en geweten, dat Kiwanis Herentals geen kwantiteit maar kwaliteit prevaleert en dat tot meerdere eer en glorie van onze mecenassen, ruiters en bezoekers. Ook dit jaar zullen weer een 800-tal paarden voor een wervelend sportspektakel zorgen! Uiteraard hebben wij aan het concept van onze jumping als dusdanig niet veel veranderd en dat is ook logisch, want wij willen als club zeker niet de personificatie zijn van misverstand en improvisatie. Onze verbeeldingswereld bij de opbouw van zo'n groot gebeuren heeft absoluut niets weg van de gebarsten vooruit van een auto. Integendeel! Met een

tent van 1.000 vierkante meter, bieden wij onderdak aan zowel de fanatieke pintenpakker als aan de man, die met een corps diplomatique in zijn kop en bij een heerlijke fles Mum, wat grapjes probeert te debiteren aan zijn vrienden. In ons restaurant kan je uiteraard weer volop genieten van copieuze gerechten en dat alles vergezeld van wijnen met alle schatten van de Franse zon erin. Wat wij dit jaar weer organiseren, beste kiwanisvrienden, zal ook God met verstomming slaan! Omdat wij helaas ieder jaar mensen moeten weigeren in ons restaurant, wil ik toch even daaromtrent de volgende gegevens mededelen.

Reserveren is een must en gebeurt enkel via het volgende e-mailadres : herman.adriaensens@skynet.be

Op vrijdagavond is er een buffet voorzien
Op zaterdagavond is er een menu voorzien
Zondag is er vanaf 's middags een doorlopend lunchbuffet



Noteer alvast in jullie agenda, dat Kiwanis Herentals op 27-28 en 29 mei a.s. het vuur aan de lont steekt en de hele boel in de lucht laat vliegen. Zorg ervoor dat je erbij bent om te praten, te dansen, te lachen en te klinken. Onze VIP-tent vind je aan de Industrieweg te 2280 Grobbendonk. In naam van al onze leden: van harte welkom!!

Achilles Somers

RIVERSIDE BRUNCH

KIWANIS ANTWERP INTERNATIONAL

2011

SUNDAY MAY 29

from 11 till 4 pm

TICKETS 55 €

320-0304225-06

KIWANIS ANTWERP INTERNATIONAL

R. James

03-651 52 05

J. Elewaut

0476-455 926

J. Stuart

03-311 61 38



AT THE **ROYAL YACHT CLUB BELGIUM**

THONETLAAN 133 ANTWERPEN-L.O.

The proceeds of this event go to
EDUCATION INTERNATIONAL
& RUIMTE VOOR KATRINAHOF





KIWANIS BELGIUM - Luxembourg



09-11.09.2011

15^e CONGRES

PROGRAMME
PROGRAMMA
PROGRAMM
PROGRAMM

ARLON
AARLEN
AREL
AREL 2011

Je-Do-Do-Do 8 Sept

Soirée
Accueil du Conseil d'Administration
Réception du Lieutenant-Gouverneur
Dîner du Conseil d'Administration

's Avonds

Ontvangst van de Raad van bestuur
Receptie van de Lieutenant Gouverneur
Avondmaal van de Raad van bestuur

Owends

Begrëssung vum Verwaltungsrat
Réception vum Lieutenant-Gouverneur
Dinner vum Verwaltungsrat

Abends

Begrüßung des Verwaltungsrates
Empfang des Lt-Gouverners
Abendessen des Verwaltungsrates

Ve-Vr-Fr-Fr 9 Sept

9.00 - 16.00

Conseil d'Administration du District
Raad van Bestuur van het District
Verwaltungsrat vum Distrikt
Verwaltungsrat des Distriktes

Lunch

Programme culturel pour les partenaires
Cultureel programma voor de partners
Kulturelle Programm fir d'Partner
Kulturelles Programm für die Partner

16.00 - 19.00

Accueil des kiwanis
Ontvangst van de Kiwaniers
Empfang van de Kiwanier
Begrüßung der Kiwanier

17.30

Séance académique d'ouverture
Academische opening
Akademisch Erefnung
Offizielle Eröffnung

19.00

Soirée de l'amitié avec les clubs de la division
Vriendschapsavond met de clubs van de divisie
Freundschaftssoirée mit de Clüben van der Divisioun
Freundschaftsabend mit Teilnahme der Clubs der Division

01.00

Dodo pour être en forme demain
Slaop zacht om morgen fit te zijn
An elo hëem an d'Bedd
Dodo um am nächsten Morgen fit zu sein

Sa-Za-Sa-Sa 10 Sept

9.00 - 16.30

Assemblée Générale du District
Algemene Vergadering van het District
Hauptversammlung vum Distrikt
Jahreshauptversammlung des Distriktes

Lunch

Programme pour les partenaires
Programma voor de partners
Programm fir d'Partner
Partnerprogramm

Programme spécial pour enfants
Speciaal programma voor de kinderen
Spezielles Programm fir d'Kanner
Besonderes Kinderprogramm

17.00

Drink « de tout cœur pour le Kiwanis »
Van harte een glas voor de Kiwanis
Drink « mam Haerts fir de Kiwanis »
Umtrunk «Von ganzem Herzen für Kiwanis»

19.30

Soirée de Gala « Arlon meets Kiwanis »
Gala-avond "Arlon meets Kiwanis"
Gala Owend « Arlon meets Kiwanis »
Galaabend «Arlon meets Kiwanis»

Di-Zo-So-So 11 Sept

09h00 - 12h00

Grand Breakfast pour se dire au revoir...
Groot ontbijt om afscheid te nemen...
Grossen Breakfast fir den Abschied...
Frühstück, um Auf Wiedersehen zu sagen...



Pour information
Voor informatie
Fir Informatien
Zur Information

Kiwanis Club Arlon
Alain Borguet
109, rue de Messancy
B-6790 Aubange
Tel. 063/38 36 82 gsm +352 691 13 04 96
tél prof: 00 352 27 47 37
email: a.borguet@skynet.be



Commissie training LTG-elect

Commission Formation LTG-elect



Van de luitenant gouverneurs elect in volle voorbereiding ...

In Louvain-La-Neuve had dus op 25 en 26 februari de vorming voor luitenant gouverneurs elect plaats. Ze waren met 14, aangeduid door hun divisie, waaronder vijf vrouwen! In het district Belux krijgt Kiwanis meer een meer onverbiddelijk een gemengd karakter.

Het kader: de zalen van hotel Mercure, speciaal ingericht voor dit soort bijeenkomsten.

Vincent Salembier (vormer KIEF) en de ploeg van Modest Meelberghs voor het district: Johan Henderix (Marketing), Benoît Houssard (Communicatie), Karel Timmermans (Website), Hubert Chantraine (Vorming) en Marc Jacobs (Expansie) gaven een klassieke maar onontbeerlijke vorming gezien de snelle rotatie van ambten binnen onze beweging. Zaterdagmiddag waren er « ateliers » (workshops) waar in kleine groepen de grote thema's van de voormiddag werden aangesneden. Hier werd voornamelijk over concrete zaken gediscussieerd en ging men op zoek naar nieuwe ideeën. In deze tijden zijn ze erg nuttig nu – en dit is niet nieuw – Kiwanis het moeilijk heeft om stand te houden in de grote agglomeraties zoals bijvoorbeeld Antwerpen, Brussel en/of Charleroi.

Op 14 mei eerstkomend zullen dezelfde nieuwe luitenant gouverneurs in Gent terug samenkomen om op de hoogte gebracht te worden van de grote acties die Kiwanis in ons district patronereert, ondersteunt of rechtstreeks promoot. Hier zal het natuurlijk in eerste instantie gaan over Eliminate, maar ook over andere projecten zoals SOB, Kerstmis in de buurt, Kiwanispop. Tezelfdertijd zal een gespecialiseerd vormer hen initiëren in « leadership » en ze zo enkele sleutels geven die van nut kunnen zijn bij hun nieuwe missie. Ze zullen ze wel goed kunnen gebruiken wanneer ze op het einde van mei te maken krijgen met de vorming van de pas gekozen clubofficiëren (voorzitters, secretarissen en penningmeesters). Deze laatste vorming zal per provincie vooral

op de zaterdagen van einde mei en juni georganiseerd worden. Noteer – we dringen hierop aan – dat al deze vormingssessies ook openstaan voor nieuwe Kiwanisleden die de waarden, structuren en doelstellingen van onze serviceclub beter willen leren kennen. We menen dat dit voor hen een mooie gelegenheid is om zich sneller en sterker in een club te integreren.

Zo denken we dat de nieuwe Kiwanislichting, de cru 2011-12, voldoende zal gewapend zijn om het jaar goed voor te bereiden. Dit alles om de kinderen van de wereld nog beter te dienen.

Des lieutenants-Gouverneurs-elect en pleine préparation...

C'est donc à Louvain-La-Neuve les 25 et 26 février qu'a eu lieu la formation des Lieutenants-Gouverneurs-elect. Il y avait là 14 « désignés » par leur division. Dont cinq femmes! C'est donc que que le Kiwanis évolue inexorablement dans notre District Belux vers une plus grande mixité. Cadre proposé: les salles de l'Hôtel Mercure, un établissement spécialement conçu et équipé pour ce genre d'activité. Les formations furent assurées par Vincent Salembier (formateur KIEF) et l'équipe de Modest Meelberghs pour notre District: Johan Henderix (Marketing), Benoît Houssard (Communication),

Karel Timmermans (Web-site), Hubert Chantraine (Formation) et Marc Jacobs (Expansion). Informations certes classiques. Mais rendues absolument nécessaires en raison de la rapide rotation des charges dans notre mouvement. L'après-midi du samedi fut consacrée à des « ateliers » (workshops) où furent abordés en très petits groupes les grands chapitres ouverts en matinée. Moment beaucoup plus concret, essentiellement orienté sur la discussion et en recherche de nouvelles idées. C'est qu'elles sont bien utiles par les temps qui courent, au moment où – et ce n'est pas nouveau – le Kiwanis connaît de réelles difficultés à se maintenir dans les grandes agglomérations que sont par exemple Anvers, Bruxelles et/ou Charleroi.

Le 14 mai prochain, à Gand, les mêmes nouveaux Lieutenants-gouverneurs se retrouveront pour être informés au sujet des grandes actions que parraine et/ou soutient et/ou encore promeut plus directement le Kiwanis dans notre District: il s'agit évidemment et en tout premier lieu d'Eliminate, mais aussi, entre autres projets, de SOB, de Noël dans la Cité ou de la Poupée Kiwanis. En même temps, pour donner à ces mêmes personnes quelques clefs utiles dans leur nouvelle mission, un formateur spécialisé les initiera à tout ce qui concerne le « leadership ». Car ils en auront bien besoin, eux qui, dès la fin de ce même mois, seront confrontés aux formations des officiers (présidents, secrétaires et trésoriers) fraîchement désignés par leurs clubs respectifs, formations qui se dérouleront par provinces, essentiellement les samedis de fin mai et de juin. A noter que, – et nous insistons sur ce point –, toutes ces formations seront largement ouvertes aux nouveaux membres du Kiwanis qui désirent mieux se mettre au fait des valeurs, des structures et des objectifs que poursuit notre service-club. Nous estimons que c'est là une belle occasion à saisir pour accélérer et consolider l'intégration dans le club.

Ainsi, nous pensons que la nouvelle promotion kiwanienne, le cru 2011-12, sera suffisamment armé pour bien préparer son année. Tout cela pour encore mieux servir les enfants du monde.



Recommandations pour l'envoi d'articles à insérer dans le K Magazine

Veillez tenir compte des modalités suivantes :

Date limite pour la remise des textes :

28/01 pour l'édition février/mars

25/03 pour l'édition avril/mai

27/05 pour l'édition juin/juillet

24/06 pour l'édition août/septembre

30/09 pour l'édition octobre/novembre

Maximum d'une page A4 par article: une page A4 dactylographiée fait entre 2500 et 3200 signes, ponctuation et espaces compris. Articles rédigés de préférence en Word (.doc) ou en OpenOffice (.odt). Nombre de photos limité à 2 par article. Photos en format jpg d'un minimum de 360 Ko. S'il s'agit de photos scannées, format d'au moins 300 dpi. Textes et photos doivent être ajoutés en annexe par mail. Ne pas insérer les photos dans le texte, l'imprimeur s'occupant du lay-out. Mentionner clairement la division, le club, le nom du rédacteur, le titre et le texte de l'article.

Aanbevelingen voor het opsturen van teksten voor het K. Magazine

Gelieve met volgende modaliteiten rekening te houden :

Uiterste datum voor het binnensturen van de teksten :

28/01 voor de editie februari/maart

25/03 voor de editie april/mei

27/05 voor de editie juni/juli

24/06 voor de editie augustus/september

30/09 voor de editie oktober/november

Maximum : een uitgetikt A4 van 2500 tot 3200 tekens inclusief spaties. Artikels in Word (.doc) of OpenOffice (.odt) opgesteld. Aantal foto's per artikel beperkt tot 2. De foto's hebben een jpg formaat van minimum 360 Kb. Gescande foto's hebben een formaat van minstens 300dpi. Teksten en foto's moeten als bijlage per mail worden toegevoegd. Daar de drukker zelf de lay-out uitwerkt dienen de foto's niet in de tekst te worden ingelast. Bij het artikel worden vermeld : de divisie, de club, de naam van de auteur en de titel.

Tarif publicitaire / publiciteitstarief

Distribué en Belgique et Grand-Duché de Luxembourg à tous les membres du KIWANIS. Matériel à fournir : le fichier, les images en format JPG 300dpi, lisible PC. Les articles, photos, publicités et textes des encarts doivent être en possession de l'éditeur au plus tard le 28/01, 25/03, 27/05, 24/06, 30/09. Droit d'asile : après accord de l'éditeur, les encarts piqués au centre de la revue sont acceptés par 4 pages au prix de 300 euros, les pages doivent être fournies en 4.500 ex. en prévoyant une coupe en tête de 4 mm. Deadline pour livraison des encarts à convenir au préalable avec l'éditeur responsable. Les factures sont établies sans TVA suivant l'art. 44 par 2,11 et 12. Abonnements hors district: prix sur demande.

Wordt uitgedeeld aan alle KIWANISLEDEN in België en in het Groothertogdom Luxemburg. Te leveren materiaal: de files, eventuele beelden in het formaat JPG 300dpi, leesbaar op PC. Artikels, foto's, publiciteit en teksten voor de inlasbladen moeten in het bezit van de uitgever zijn ten laatste 28/01, 25/03, 27/05, 24/06, 30/09. Inlasrecht: na goedkeuring door de uitgever, worden de invoeringen in het midden van het magazine aanvaard per 4 pagina's tegen de prijs van € 300,00. Deze pagina's moeten in 4.500 exemplaren geleverd worden, met een kopsnede van 4mm. Deadline aanleveren materiaal vooraf te bespreken met verantwoordelijke uitgever. Facturen worden opgemaakt zonder BTW, in overeenstemming met art. 44, par. 211 en 212. Jaarlijks abonnement buiten district : prijs op aanvraag.



Kaften 2 en 3 / 2^e et 3^e de couv.

1/1 blad/page : € 400,00

1/2 blad/page : € 275,00

1/4 blad/page : € 200,00

Kaft laatste bladzijde/ 4^e de couv

1/1 blad/page : € 500,00

1/2 blad/page : € 350,00

1/4 blad/page : € 250,00

Binnen bladzijde / Page intérieure

1/1 blad/page : € 200,00

1/2 blad/page : € 125,00

1/4 blad/page : € 100,00

Réductions / Kortingen

5 insertions/ 5 inlassingen : -10 %

Lorsque vous envoyez texte et photos pour parution, la rédaction vous répond toujours par un accusé de réception. Si vous n'en recevez pas, c'est peut-être que votre envoi n'est pas arrivé à son destinataire.

Bij het zenden van een tekst en foto's, antwoordt de redactie u steeds via een ontvangstbericht. Indien u zulk bericht niet ontvangt, kan het zijn dat uw zending de bestemming niet heeft bereikt.



The Kiwanis International Convention is just steps away.

Join us in Geneva for the 96th Annual Kiwanis International Convention. Revel in the beauty and timeless elegance of this multicultural city and discover a Kiwanis you've never experienced before. Learn more at: www.KiwanisOne.org/convention

The website will be available in English, French and German.



Investeer in beleggingsappartementen vlakbij de NAVO!

Achetez maintenant un appartement d'investissement près de l'OTAN !



OPENDEUR WEEKEND:
za. 16 & zo. 17
april 2011

WEEKEND PORTES OUVERTES:
sa. 16 & di. 17
avril 2011

START VERKOOP FASE 3 | RES. LAMBERMONT GARDENS

Profiteer van de speciale voorwaarden!

- ✓ **PRESTIGIEUZE TOPLIGGING** nabij de NAVO, de E.U. en tal van internationale bedrijven = **MEERWAARDE VERZEKerd**
- ✓ EU-uitbreiding = **STIJGEND HUURPUBLIEK**
- ✓ Eigen verhuurdienst BBF = **ZORGELOOS VERHUREN MET MAXIMAAL RENDEMENT**
- ✓ **MEERWAARDE** op lange termijn **VERZEKerd** door de **SCHAARSTE VAN GOED GELEGEN BOUWGRONDEN**
- ✓ **FISCAAL AFTREKBARE LENING**
- ✓ **100% BANKWAARBORG**
- ✓ Bijkomende **PENSIOENOPBOUW** door stabiele huuropbrengst

DÉMARRAGE VENTE PHASE 3 | RÉ.S. LAMBERMONT GARDENS

Profitez maintenant des conditions spéciales !

- ✓ **SITUATION AAA** près de l'OTAN, de l'U.E. et de nombreuses firmes internationales = **PLUS-VALUE ASSUREE**
- ✓ Extension de l'U.E. = **PUBLIC LOCATIF EN CROISSANCE**
- ✓ Propre service de location BBF = **LOCATION SANS SOUCIS AVEC UN RENDEMENT MAXIMUM**
- ✓ **PLUS-VALUE ASSUREE** à long terme par la **PENURIE DE TERRAINS A BATIR BIEN SITUES**
- ✓ **PRET FISCALEMENT DEDUCTIBLE**
- ✓ **100 % DE GARANTIE BANCAIRE**
- ✓ **COMPLÉMENT DE PENSION PAR UN REVENU LOCATIF STABLE**

RENDEMENTSVORBEELD | EXEMPLE DE CALCUL DE RENDEMENT

AANKOOPPRIJS PRIX D'ACHAT	EIGEN MIDDELEN MOYENS PROPRES	AFLOSSING/M MENSUALITÉ/M	HUURPROGNOSE/M LOYER PRÉVISIBLE/M	FISCAAL VOORDEEL/M AVANTAGE FISCAL/M	MEERWAARDE/M PLUS-VALUE/M
135.000 EUR	40.000 EUR	486 EUR*	650 EUR	125 EUR**	337 EUR***
FINANCIËEL VOORDEEL/M AVANTAGE FINANCIER/M 626 EUR					

Rendementen van het verleden bieden geen garantie voor de toekomst, *Afbetaling op 20 jaar, **Voor een gezin met eigen afbetaald huis en twee kinderen ten laste, ***Studie Stadim
Les rendements du passé n'offrent aucune garantie pour l'avenir, * Terme sur 20 ans ** Un ménage propriétaire de sa maison avec 2 enfants à charge *** Etude Stadim

☎ (gratis / gratuit) **0800 997 33**

J. Bordetlaan / Av. Jules Bordet 160/1 - 1140 Brussel / Bruxelles
www.brusselsprojects.be



BRUSSELS PROJECTS
residential investments